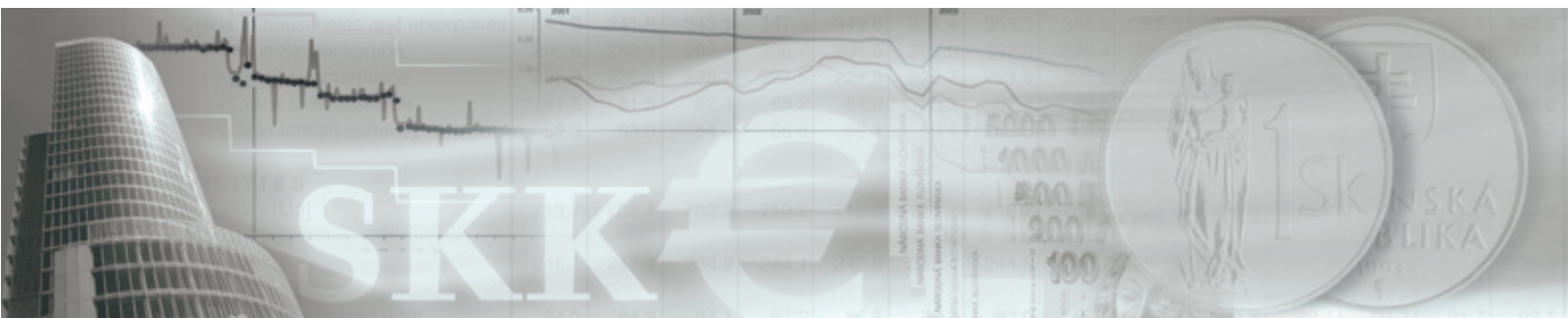


G. SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA



SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Bankovej rade Národnej banky Slovenska

1. Vykonalí sme audit pripojenej účtovnej závierky Národnej banky Slovenska za rok 2003, ktorá sa skladá zo súvahy zostavenej k 31. decembru 2003, súvisiaceho výkazu ziskov a strát za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a poznámok. Za uvedenú účtovnú závierku je zodpovedná Banková rada Národnej banky Slovenska. Našou zodpovednosťou je na základe výsledkov auditu vyjadriť názor na túto účtovnú závierku.
2. Audit sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. V súlade s týmito štandardmi sme audit plánovali a vykonali s cieľom získať primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov, ktoré dokladujú sumy a iné údaje v účtovnej závierke, na základe testov. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie použitých účtovných princípov a zhodnotenie významných odhadov, ktoré uskutočnilo vedenie NBS, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. Sme presvedčení, že náš audit poskytuje dostatočné východisko pre náš názor.
3. Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu Národnej banky Slovenska k 31. decembru 2003 a výsledok jej hospodárenia za rok, ktorý sa skončil k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve platným v Slovenskej republike a nadväzujúcimi postupmi účtovania.



PricewaterhouseCoopers Slovensko, s.r.o.
Licencia SKAU č. 161





Ing. Ján Bubeník
Licencia SKAU č. 544

Bratislava, 4. marca 2004

S Ú V A H A
Národnej banky Slovenska k 31.12.2003
v tis. Sk

A K T Í V A

Riadok	Poznámky	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce	
		Brutto 1	Korekcia 2	Netto 3	účtovné obdobie 31.12.2002 4	
I	Pokladničná hotovosť, vklady v zahraničných emisných bankách	28 462		28 462	31 153	
	z toho: Pokladnica	28 462		28 462	31 153	
II	Štátne dlhopisy bez kupónov a ostatné cenné papiere prijímané Národnou bankou Slovenska na refinancovanie					
	a) štátne dlhopisy					
	b) ostatné cenné papiere					
III	Pohľadávky voči klientom	10.2	8 053 036	15 111	8 037 925	10 148 645
	a) bežné účty		8 772		8 772	8 117
	b) štandardné úvery		184 549		184 549	191 157
	c) štandardné úvery s výhradou a klasifikované úvery		30 205	15 111	15 094	58 200
	d) účty štátnych orgánov, orgánov územnej samosprávy, fondov		7 829 510		7 829 510	9 891 171
IV	Dlhové cenné papiere	7.1	336 661 173		336 661 173	329 943 492
	a) štátnych orgánov	7.1	236 732 600		236 732 600	225 277 500
	b) ostatných subjektov	7.1	99 928 573		99 928 573	104 665 992
V	Akcie a ostatné podiely	7.3	162 677		162 677	24 784
VI	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom v	7.2	108 000		108 000	120 000
	a) bankách					
	b) ostatných subjektoch		108 000		108 000	120 000
VII	Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom v					
	a) bankách					
	b) ostatných subjektoch					
VIII	Nehmotný majetok		165 449	140 000	25 449	38 386
	a) softvér		162 392	138 680	23 612	36 297
	b) ostatný nehmotný majetok		3 157	1 320	1 837	2 089
IX	Hmotný majetok		8 927 177	2 136 510	6 790 667	6 543 763
	a) pozemky a budovy na prevádzkovú činnosť		5 677 419	455 382	5 222 037	5 327 444
	b) ostatný hmotný majetok		3 249 758	1 681 128	1 568 630	1 216 319
X	Ostatné aktíva		15 945 707	39 526	15 906 181	1 312 780
	z toho: Zlato	6	15 482 480		15 482 480	1 025 851
XI	Náklady budúcich období a príjmy budúcich období		15 255		15 255	433 764
XII	Pohľadávky voči Medzinárodnému menovému fondu	9	4 197 381		4 197 381	4 668 837

A K T Í V A

Riadok	Poznámky	Bežné účtovné obdobie			Predchádzajúce
		Brutto 1	Korekcia 2	Netto 3	úctovné obdobie 31.12.2002 4
XIII	Pohľadávky voči bankám Európskeho systému centrálnych bánk	112 387		112 387	
XIV	Pohľadávky voči ostatným zahraničným subjektom	49 871 262		49 871 262	26 278 725
	/ toho: Repo obchody	10.1 40 661 729		40 661 729	23 099 192
XV	Poskytnuté úvery tuzemským bankám	12 8 009 465	10 848	7 998 617	11 712 498
XVI	Ostatné pohľadávky voči tuzemsku	10 399 710		10 399 710	13 253 531
	A K T Í V A C E L K O M	442 657 141	2 341 995	440 315 146	404 510 358
	Osobitná agenda Národnej banky Slovenska	11 483 246	15 094	11 468 152	6 094 660
	Pohľadávky štátu vo vzťahu k zahraničiu	6 500 423		6 500 423	8 667 155

PASÍVA

Riadok	Poznámky	Bežné účetné obdobie 5	Predchádzajúce účetné obdobie 31.12.2002 6
I	Závazky voči klientom	19 413 166	18 548 635
	a) bežné účty	159 654	965 330
	b) termínované vklady	1 197 812	342 523
	c) účelovo viazané vklady		
	d) účty štátnych orgánov, orgánov územnej samosprávy, fondov	18 055 700	17 240 782
II	Závazky z dlhových cenných papierov		
	a) vydané dlhové cenné papiere		
	b) ostatné záväzky z dlhových cenných papierov		
III	Ostatné pasíva	3 890 547	5 091 557
IV	Výnosy budúcich období a výdavky budúcich období	2 698	859
V	Rezervy	17	15 032 943
VI	Podriadené finančné záväzky		
VII	Závazky voči Medzinárodnému menovému fondu	9	4 623 090
VIII	Závazky voči bankám Európskeho systému centrálnych bánk		
IX	Závazky voči ostatným zahraničným subjektom	36 322 174	11 399 101
	z toho: Repo obchody	13	33 466 694
X	Účty peňažných rezerv bánk v Národnej banke Slovenska	11 504 998	21 407 372
XI	Cenné papiere vydané Národnou bankou Slovenska	15	55 759 761
XII	Ostatné záväzky voči tuzemsku	123 497 930	107 532 965
	z toho: Repo obchody	13	84 895 478
XIII	Emisia bankoviek a mincí	16	93 898 056
XIV	Účet štátu	14	23 094 921
XV	Štátne fondy a iné zúčtovanie so štátnym rozpočtom	14	8 657 987
XVI	Zúčtovanie osobitných operácií s prostriedkami Slovenskej republiky	14	66 814 930
XVII	Základné imanie		466 667
XVIII	Rezervné fondy a ostatné fondy tvorené zo zisku	10 164 859	10 164 859
	a) zákonný rezervný fond		
	b) rezervný fond	10 164 859	10 164 859
	c) ostatné fondy tvorené zo zisku		
XIX	Ostatné kapitálové fondy		76 670
XX	Oceňovacie rozdiely	6	13 289 763
	a) fond na nové ocenenie zlata		13 289 763
	b) z prepočtu zabezpečovacích derivátov		
	c) z prepočtu podielových cenných papierov a vkladov		
XXI	Výsledok z prescenenia majetku a záväzkov z minulých rokov	18	15 900 550

PASÍVA

Riadok	Poznámky	Bežné účetné obdobie 5	Predchádzajúce účetné obdobie 31.12.2002 6
XXII	Neuhrađená strata z minulých rokov	18 - 24 836 019	
XXIII	Zisk alebo strata bežného účtovného obdobia	18 - 31 434 297	- 24 836 019
PASÍVA CELKOM		440 315 146	404 510 358
	Osobitná agenda Národnej banky Slovenska	18 555 046	10 984 815
	Závazky štátu vo vzťahu k zahraničiu	6 500 423	8 667 155

Pod súvaha
PODSÚVAHA AKTÍVA

Riadok	Poznámky	Bežné účetné obdobie 1	Prechádzajúce účetné obdobie 31.12.2002 2
I	Pohľadávky z budúcich úverov, pôžičiek a záruk		17 150
a.	pohľadávky z budúcich úverov a pôžičiek		17 150
b.	poskytnuté záruky a ručenia		
II	Poskytnuté záruky		
a.	nehnutelnosti		
b.	peniaze		
c.	cenné papiere		
d.	ostatné		
III	Pohľadávky zo spotových operácií s		
a.	úrokovými nástrojmi		
b.	menovými nástrojmi		
c.	akciovými nástrojmi		
d.	komoditnými nástrojmi		
e.	úverovými nástrojmi		
IV	Pohľadávky z pevných termínových operácií s	3 051 015	8 777 177
a.	úrokovými nástrojmi	8	1 652 201
b.	menovými nástrojmi	1 273 497	7 124 976
c.	akciovými nástrojmi		
d.	komoditnými nástrojmi		
e.	úverovými nástrojmi		
V	Pohľadávky z operácií s opcami s	3 770 502	6 949 534
a.	úrokovými nástrojmi		
b.	menovými nástrojmi	8	6 949 534
c.	akciovými nástrojmi		
d.	komoditnými nástrojmi		
e.	úverovými nástrojmi		
VI	Odpísané pohľadávky	6 128	25
VII	Hodnoty odovzdané do úschovy, do správy, na uloženie	11 433	131 434
VIII	Vlastné hodnoty banky k uloženiu	274 706 238	234 155 091
IX	Usporiadacie účty a evidenčné účty	162 812 934	142 708 689
	PODSÚVAHA aktíva celkom	444 358 250	392 739 100

PODSÚVAHA PASÍVA

Riadok	Poznámky	Bežné účetné obdobie 1	Predchádzajúce účetné obdobie 31.12.2002 2
I	Závazky z budúcich úverov, pôžičiek a záruk		
a.	záväzky z budúcich úverov a pôžičiek		
b.	príjaté záruky a ručenia		
II	Príjaté záruky	58 488 922	47 376 751
a.	nehnutelnosti		
b.	úvery	24 17 732 008	22 850 407
c.	cenné papiere	591 560	719 432
d.	ostatné	242 197	709 613
e.	kolaterály - cenné papiere	23 39 923 157	23 097 299
III	Závazky zo spotových operácií s		
a.	úrokovými nástrojmi		
b.	menovými nástrojmi		
c.	akciovými nástrojmi		
d.	komoditnými nástrojmi		
e.	úverovými nástrojmi		
IV	Závazky z pevných termínových operácií s	2 908 346	14 377 060
a.	úrokovými nástrojmi	8 1 777 518	1 652 201
b.	menovými nástrojmi	1 130 828	12 724 859
c.	akciovými nástrojmi		
d.	komoditnými nástrojmi		
e.	úverovými nástrojmi		
V	Závazky z operácií s opciami s	5 496 751	1 167 465
a.	úrokovými nástrojmi		
b.	menovými nástrojmi	8 5 496 751	1 167 465
c.	akciovými nástrojmi		
d.	komoditnými nástrojmi		
e.	úverovými nástrojmi		
VI	Hodnoty prevzaté do úschovy, do správy, na uloženie	48 227	1 661 106
VII	Vlastné hodnoty banky k uloženiu	377 416 004	328 156 718
VIII	Usporiadacie účty a evidenčné účty		
	PODSÚVAHA pasíva celkom	444 358 250	392 739 100

Dátum:
04.03.2004

Podpis člena (členov)
štatutárneho orgánu
účetnej jednotky:

Zamestnanec zodpovedný
za účtovníctvo
(Meno a priezvisko, podpis):

Zamestnanec zodpovedný
za výkaz
(Meno a priezvisko, podpis):

Vypracoval
Mária Dreščerová

Národná banka Slovenska
Bratislava

Ing. Milena Koreňová

Ing. Katarína Jarogelová

Telefón: 5787 2310

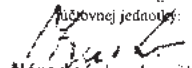
VÝKAZ ZISKOV A STRÁT
Národnej banky Slovenska k 31.12.2003
v tis. Sk

Riadok	Poznámky	Bežné	Predchádzajúce	
		účetné obdobie 1	účetné obdobie 31.12.2002 2	
I	Výnosy z úrokov a obdobné výnosy	19	10 679 099	9 304 680
	z toho:			
	a) úroky z dlhových cenných papierov		8 194 598	5 947 960
	b) úroky pri repo obchodoch		908 858	596 101
	c) úroky z derivátových operácií		91 355	206 543
II	Náklady na úroky a obdobné náklady	19	- 18 131 271	- 12 585 026
	z toho:			
	a) náklady na úroky z dlhových cenných papierov		- 3 094 223	- 1 312 670
	b) úroky platené pri repo obchodoch		- 7 451 002	- 5 801 955
	c) úroky z derivátových operácií		- 69 929	- 257 474
III	Výnosy z akcií a podielov v obchodných spoločnostiach		28 639	30 848
	a) výnosy z podielových cenných papierov a vkladov v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom			
	b) výnosy z podielových cenných papierov a vkladov v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom			
	c) výnosy z akcií a ostatných podielov	7.3	28 639	30 848
IV	Výnosy z poplatkov a provízií	20	144 466	130 004
V	Náklady na poplatky a provízie	20	- 61 391	- 32 564
VI	Čistý zisk alebo čistá strata z finančných operácií	21	- 22 162 670	- 20 323 952
VII	Ostatné finančné výnosy		17 068	28 653
VIII	Ostatné finančné náklady		- 151 723	- 269 297
IX	Všeobecné prevádzkové náklady	22	- 1 155 523	- 1 246 010
	a) náklady na zamestnancov		- 662 912	- 731 411
	aa) mzdy		- 495 524	- 560 821
	ab) sociálne poistenie a zdravotné poistenie		- 167 388	- 170 590
	b) ostatné všeobecné prevádzkové náklady		- 492 611	- 514 599
X	Ostatné prevádzkové výnosy		46 434	192 194
XI	Ostatné prevádzkové náklady		- 133 720	- 342 129
XII	Použitie rezerv a opravných položiek k hmotnému majetku a nehmotnému majetku	12	5 987	
	a) použitie rezerv na hmotný majetok			
	b) použitie opravných položiek k hmotnému majetku		5 987	
	c) použitie opravných položiek k nehmotnému majetku			
XIII	Odpisy, tvorba rezerv a opravných položiek k hmotnému majetku a nehmotnému majetku		- 522 079	- 292 678
	a) odpisy hmotného majetku	11	- 451 959	- 231 958
	b) tvorba rezerv na hmotný majetok			
	c) tvorba opravných položiek k hmotnému majetku	12	- 52 412	- 37 767
	d) odpisy nehmotného majetku	11	- 17 708	- 22 953
	e) tvorba opravných položiek k nehmotnému majetku			
XIV	Použitie rezerv a opravných položiek k pohľadávkam a zárukám, výnosy z postúpených pohľadávok a výnosy z odpísaných pohľadávok		127 903	612


Riadok	Poznámky	Predchádzajúce účetné obdobie	
		Bežné účetné obdobie 1	31.12.2002 2
a)	použitie rezerv na pohľadávky a záruky		322
b)	použitie opravných položiek k pohľadávkam a pohľadávkam zo záruk	127 903	290
c)	výnosy z postúpených pohľadávok a výnosy z odpísaných pohľadávok		
XV	Odpisy, tvorba rezerv a opravných položiek k pohľadávkam a pohľadávkam zo záruk	- 53 206	- 106 314
a)	tvorba opravných položiek k pohľadávkam a pohľadávkam zo záruk	- 47 102	- 106 298
b)	tvorba rezerv na pohľadávky a pohľadávky zo záruk		
c)	tvorba rezerv na záruky		
d)	odpis pohľadávok a pohľadávok z platieb za záruky, straty z postúpených pohľadávok	- 6 104	- 16
XVI	Použitie opravných položiek k podielovým cenným papierom a vkladom v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom a podielovým cenným papierom a vkladom v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom		
XVII	Tvorba opravných položiek k podielovým cenným papierom a vkladom v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom a podielovým cenným papierom a vkladom v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom		
XVIII	Použitie ostatných rezerv		14 184 501
XIX	Tvorba ostatných rezerv	17	- 13 727 281
XX	Použitie ostatných opravných položiek		786 631
XXI	Tvorba ostatných opravných položiek		- 579 019
XXII	Zisk alebo strata za účtovné obdobie z bežnej činnosti pred odvodom zo zisku	- 31 433 627	- 24 846 147
XXIII	Mimoriadne výnosy		49 595
XXIV	Mimoriadne náklady		- 38 727
XXV	Zisk alebo strata za účtovné obdobie z mimoriadnych činností pred odvodom zo zisku		10 868
XXVI	Daň z príjmov - daň vyberaná zrážkou	- 670	- 740
XXVII	Odvod zo zisku		
XXVIII	Zisk alebo strata za účtovné obdobie po odvode zo zisku	18	- 24 836 019
A	Súčet nákladov	- 68 021 037	- 69 940 485
B	Súčet výnosov	36 586 740	45 104 466

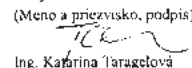
Dátum:
04.03.2004

Vypracoval:
Viera Lamošová

Podpis člena (členov)
statutárneho orgánu
účetnej jednotky:

Národná banka Slovenska
Odbor účtovníctva
Bratislava

-194-

Zamestnanec zodpovedný
za účtovníctvo
(Meno a priezvisko, podpis):
Ing. Milena Koreňová


Zamestnanec zodpovedný
za výkaz
(Meno a priezvisko, podpis):
Ing. Katarína Taragelová

Telefón: 5787 2310

POZNÁMKY
k účtovnej závierke k 31.12.2003

Bratislava 4. marca 2004

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)

1. Všeobecné informácie o banke

Národná banka Slovenska (ďalej len „NBS“ alebo „banka“) je centrálnou bankou Slovenskej republiky. NBS bola zriadená na základe zákona č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o NBS“). Svoju činnosť zahájila 1. januára 1993 ako emisná banka Slovenskej republiky. NBS je právnickou osobou so sídlom v Bratislave, ul. Imricha Karvaša 1, IČO 30844789. V majetkovoprávnych vzťahoch pri nakladaní s vlastným majetkom má postavenie podnikateľa. NBS tvorí ústredie v Bratislave, tri pobočky v Slovenskej republike (Bratislava, Banská Bystrica, Košice) a účelové organizačné zložky.

Hlavným cieľom NBS je udržanie cenovej stability, a preto NBS:

- určuje menovú politiku,
- vydáva bankovky a mince,
- riadi, koordinuje a zabezpečuje peňažný obeh, platobný styk a zúčtovávanie dát platobného styku,
- vykonáva dohľad nad bezpečným fungovaním bankového systému a nad vykonávaním bankových činností,
- zastupuje Slovenskú republiku v medzinárodných finančných inštitúciách a zabezpečuje plnenie úloh vyplývajúcich z tohto zastúpenia,
- zastupuje Slovenskú republiku v operáciách na medzinárodných finančných trhoch súvisiacich s plnením menovej politiky.

Najvyšším riadiacim orgánom NBS je Banková rada NBS (ďalej len „banková rada“). Banková rada je podľa zákona o NBS osemčlenná: guvernér, dvaja viceguverneri, dvaja vrchní riaditelia NBS a traja ďalší členovia. Guvernéra a viceguvernerov vymenúva a odvoláva prezident Slovenskej republiky. Vrchných riaditeľov a ostatných členov bankovej rady vymenúva a odvoláva vláda Slovenskej republiky. Podľa zákona č. 149/2001 Z. z. zo 6. apríla 2001, s účinnosťou od 1. mája 2001, ktorým sa mení zákon o NBS, je funkčné obdobie členov bankovej rady päťročné. Do 30. apríla 2001 boli guvernér, viceguverneri a vrchní riaditelia vymenúvaní na šesť rokov. Funkčné obdobie ostatných členov bankovej rady bolo štvorročné. Členstvo v bankovej rade je obmedzené najviac na dve funkčné obdobia nasledujúce za sebou. NBS zastupuje navonok guvernér.

V roku 2003 členmi bankovej rady boli:

Meno	funkcia	funkčné obdobie	
Ing. Marián Jusko, CSc.	guvernér	od 30. júla 1999	do 30. júla 2005
Ing. Elena Kohútiková, CSc.	viceguvernerka	od 28. marca 2000	do 28. marca 2006
Ing. Ivan Šramko	viceguvernér	od 11. januára 2002	do 11. januára 2007
Ing. Ján Mathes	vrchný riaditeľ	od 1. januára 1999	do 1. januára 2005
RNDr. Karol Mrva	vrchný riaditeľ	od 1. decembra 2000	do 1. decembra 2006
Prof. Ing. Jozef Košnár, DrSc.	člen	od 1. decembra 2000	do 1. decembra 2004

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92 (v tisícoch SK)

Členom bankovej rady za činnosť v riadiacom orgáne banky boli v roku 2003 poskytnuté z fondu odmiern príjmy v peňažnej forme v objeme 5 760 tis. Sk (6 240 tis. Sk v roku 2002).

2. Spôsob zostavenia účtovnej závierky

Ročná účtovná závierka NBS k 31. decembru 2003 bola zostavená v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä:

- zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z. z. (ďalej len „zákon o účtovníctve“),
- opatrením Ministerstva financií SR č. 20 359/2002-92 z 13. novembra 2002, v znení opatrenia Ministerstva financií SR č. 13 593/2003-92 zo 17. júna 2003, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o postupoch účtovania a rámcovej účtovej osnove pre banky, pobočky zahraničných bánk, Národnú banku Slovenska, Fond ochrany vkladov, obchodníkov s cennými papiermi, pobočky zahraničných obchodníkov s cennými papiermi, Garančný fond investícií, správcovské spoločnosti, pobočky zahraničných správcovských spoločností a podielové fondy (ďalej len „opatrenie“),
- opatrením Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92 z 10. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o usporiadaní, označovaní položiek individuálnej účtovnej závierky, obsahom vymedzení týchto položiek a rozsahu údajov určených z účtovnej závierky na zverejnenie pre banky, pobočky zahraničných bánk, Národnú banku Slovenska, Fond ochrany vkladov, obchodníkov s cennými papiermi, pobočky zahraničných obchodníkov s cennými papiermi, Garančný fond investícií, správcovské spoločnosti, pobočky zahraničných správcovských spoločností a podielové fondy.

Účtovná závierka bola zostavená ako riadna účtovná závierka k 31. decembru 2003.

Vzhľadom k tomu, že sa od 1. januára 2003 z dôvodu zmien opatrenia zmenila štruktúra súvahy a výkazu ziskov a strát, boli údaje za predchádzajúce účtovné obdobie (od 1. januára 2002 do 31. decembra 2002) vykázané v súvahe a vo výkaze ziskov a strát primeraným spôsobom upravené tak, aby boli porovnateľné s údajmi roku 2003, a to bez vplyvu na výsledok hospodárenia a vlastné imanie.

Celková suma aktív a pasív uvedená v účtovnej závierke zostavenej k 31. decembru 2002 podľa opatrenia MF SR č. 65/356/1996 v znení neskorších predpisov (603 817 061 tis. Sk) sa líši od celkovej sumy aktív a pasív uvedenej v tejto účtovnej závierke (404 510 358 tis. Sk v stĺpci Predchádzajúce účtovné obdobie) z dôvodu započítania určitých položiek na strane aktív a pasív za účelom zabezpečenia zachovania zásady porovnateľnosti účtovnej závierky v zmysle požiadaviek zákona o účtovníctve. Ide o nasledovné položky:

- pohľadávky a záväzky voči MMF (21 074 821 tis. Sk), účtované brutto metódou do 31. decembra 2002,
- pokladničné poukážky NBS poskytnuté ako kolaterál pri sterilizačných repo obchodoch (85 645 000 tis. Sk), účtované metodikou platnou do 31. decembra 2002, na základe ktorej banka účtovala v súvahe o prijatom úvere a súčasne o poskytnutých cenných papieroch a o pohľadávke z poskytnutých cenných papierov,
- cenné papiere prijaté ako kolaterál v repo obchodoch (23 097 299 tis. Sk), účtované metodikou platnou do 31. decembra 2002, na základe ktorej banka účtovala v súvahe o poskytnutom úvere a súčasne o prijatých cenných papieroch a o záväzku vrátiť tieto cenné papiere,
- vlastné pokladničné poukážky NBS v portfóliu NBS (64 355 000 tis. Sk) účtované metodikou platnou do 31. decembra 2002, na základe ktorej banka účtovala v súvahe o cenných papieroch a záväzku z emisie cenných papierov, ktoré neboli k 31. decembru 2002 predané alebo poskytnuté v rámci repo obchodov,
- usporiadacie účty devízových operácií (4 476 408 tis. Sk), účtované brutto metódou do 31. decembra 2002,

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)

- vklady Slovenskej republiky vo Svetovej banke (658 090 tis. Sk) účtované brutto metódou,
- zúčtovanie so štátnym rozpočtom (85 tis. Sk).

Ročná účtovná závierka za rok 2002 bola schválená na 6. rokovaní Bankovej rady NBS dňa 14. marca 2003.

3. Použité účtovné zásady a účtovné metódy

3.1. Zmena účtovných zásad a metód k 1. januáru 2003

V zmysle zákona o účtovníctve a opatrenia boli k 1. januáru 2003 zaúčtované rozdiely zo zmeny použitých účtovných zásad a metód. Rozdiely zo zmeny použitých účtovných zásad a účtovných metód od 1. januára 2003 boli účtovnými prípadmi účtovného obdobia roku 2003 a priaznivo ovplyvnili vlastné imanie vo výške 29 178 685 tis. Sk. Z toho k 1. januáru 2003:

- precenením zlata na reálnu hodnotu vznikol fond na nové ocenenie zlata vo výške 13 278 135 tis. Sk (pozri pozn. 6),
- prvotné precenenie cenných papierov na reálnu hodnotu ovplyvnilo vlastné imanie vo výške 1 702 898 tis. Sk (pozri pozn. 7.1),
- počiatočné precenenie derivátov ovplyvnilo vlastné imanie vo výške 495 388 tis. Sk (pozri pozn. 8),
- zrušenie rezervy na krytie devízových strát z otvorenej devízovej pozície banky ovplyvnilo vlastné imanie sumou 13 727 281 tis. Sk (pozri pozn. 17) a
- preúčtovanie predmetov múzejnej a galerijnej hodnoty z príslušných súvahových účtov do podsúvahovej evidencie znížilo vlastné imanie o 25 017 tis. Sk.

3.2. Deň uskutočnenia účtovného prípadu

Banka účtuje o skutočnostiach, ktoré sú predmetom účtovníctva, v súlade s opatrením v deň, keď sa uskutočnil účtovný prípad, tzn. deň výplaty alebo prijatia hotovosti, v prípade inkasa z účtu deň vykonania platby, pri cenných papieroch, derivátových finančných nástrojoch a zlate deň dohodnutia obchodu, pri zárukách deň vydania alebo prevzatia záruky, pri peňažných prostriedkoch v cudzej mene deň pripísania podľa došlej správy, v prípade vlastníckych vzťahov deň nadobudnutia alebo zániku vlastníctva, v prípade manka, schodku alebo prebytku deň zistenia.

Výnosové a nákladové úroky, poplatky a provízie sú uznané v okamihu, keď vzniknú. Všetky náklady a výnosy sú zaúčtované a vykázané v účtovnej závierke v súlade s akruálnym princípom.

3.3. Zásady klasifikácie pohľadávok

V súlade so zákonom o účtovníctve a vnútornými právnymi predpismi banky, s cieľom dodržať zásadu verného zobrazovania v účtovníctve, NBS hodnotí rizikovosť pohľadávok, klasifikuje ich a tvorí k nim opravné položky. Podľa miery rizika obsiahnutého v pohľadávkach zaraďuje banka pohľadávky do kategórií: štandardné, štandardné s výhradou, neštandardné, pochybné a stratové.

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)

Pohľadávky sú na základe rozhodnutia súdu o ich nevykonalosti a na základe rozhodnutia bankovej rady odpísané do nákladov a opravné položky k nim rozpustené v prospech výnosov bez vplyvu na hospodársky výsledok.

3.4. Prepočet cudzích mien

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sú prepočítané na slovenskú korunu kurzom určeným v kurzovom lístku NBS ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu a v účtovnej závierke kurzom k 31. decembru 2003. Všetky kurzové zisky a straty sú vykázané vo výkaze ziskov a strát.

Kurzy hlavných cudzích mien použitých na ocenenie majetku a záväzkov k 31. decembru boli:

Mena	Množstvo	2003	2002
EUR	1	41,161	41,722
USD	1	32,920	40,036
JPY	100	30,779	33,511
XDR	1	48,742	54,226

3.5. Repo a obrátené repo

Od 1. januára 2003, v súvislosti so zmenou opatrenia, sú operácie, pri ktorých banka prijala cenné papiere za hotovosť so súčasným záväzkom poskytnúť tieto cenné papiere k určitému dátumu za sumu rovnajúcu sa prevedenej hotovosti a úroku (obrátený repo obchod) vykázané ako poskytnuté úvery. Kolaterál prijatý v repo obchode sa vykazuje v reálnej hodnote v pôdsúvahe a preceňuje sa ku dňu zostavenia účtovnej závierky. Precenenie kolaterálu neovplyvňuje súvahu a výkaz ziskov a strát.

Operácie, pri ktorých banka poskytla cenné papiere, resp. zlato za hotovosť so súčasným záväzkom prijať tieto cenné papiere, resp. zlato k určitému dátumu za sumu rovnajúcu sa pôvodnej hotovosti a úroku (repo obchod), sú vykázané ako prijaté úvery so zabezpečovacím prevodom kolaterálu. Kolaterál poskytnutý v repo obchode zostáva v súvahe a v účtovnej závierke sa preceňuje na reálnu hodnotu.

Okrem repo obchodov a obrátených repo obchodov vykonávaných priamo bankou, banka udelila mandát na vykonávanie obchodov s cennými papiermi v držbe NBS vybraným bankám na základe zmlúv o poskytovaní služieb tzv. „Securities Lending“. Na základe týchto zmlúv tieto vybrané banky poskytujú v mene NBS cenné papiere z účtov NBS za hotovosť so súčasným záväzkom prijať tieto cenné papiere späť (repo obchod) a následne prijímajú na účet NBS cenné papiere za hotovosť z predchádzajúceho repo obchodu so súčasným záväzkom poskytnúť tieto cenné papiere späť (obrátený repo obchod) alebo investujú prijatú hotovosť do termínovaných vkladov podľa dohodnutých limitov. Pri týchto transakciách ziskava NBS časť výnosu, ktorým je rozdiel medzi nákladmi z repo obchodov a výnosmi z obrátených repo obchodov, resp. termínovaných vkladov, ktorý je vykázaný vo výkaze ziskov a strát. Transakcie, ktoré vybrané banky vykonávajú s cennými papiermi NBS na základe zmlúv o poskytovaní služieb „Securities Lending“ banka nevykazuje v súvahe k 31. decembru 2003 ani k 31. decembru 2002 (pozri pozn. 20).

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92 (v tisícoch Sk)

Trhové a úverové riziko banky je pri týchto transakciách minimalizované vymedzením produktov, do ktorých môžu byť prijaté finančné prostriedky investované a protistrán, s ktorými môžu byť obchody uzatvorené.

3.6. Rezervy

Rezervy sú záväzky s neurčitým časovým vymedzením alebo výškou, ktoré vznikli z minulých udalostí, od splnenia ktorých sa očakáva, že budú mať za následok zníženie ekonomických úžitkov, dajú sa oceniť v zmysle zákona o účtovníctve a vykazujú sa v účtovnej závierke.

V súlade so zákonom o účtovníctve a Metodickým pokynom Ministerstva financií SR č. 24 658/2003-92 sa od 1. januára 2003 netvoria rezervy na krytie všeobecných bankových rizík.

K 1. januáru 2003 bola rezerva na krytie predpokladaných kurzových strát z otvorenej devízovej pozície zrušená a ovplyvnila vlastné imanie banky. K 31. decembru 2003 NBS vytvorila rezervy na záväzky voči zamestnancom (pozri pozn. 17).

3.7. Emisia obehiva

NBS spravuje emisiu bankoviek a mincí a ich sťahovanie z obehu. Príslušný záväzok z emisie obehiva sa vykazuje v súvahe v menovitej hodnote.

3.8. Náklady na požitky pre zamestnancov

Sociálny fond, fond odmien a fond dôchodcov, ktoré vytvárala NBS do 1. januára 2003 na krytie požitkov zamestnancov, boli v súlade so zmenou opatrenia preúčtované na príslušné účty záväzkov.

NBS pravidelne prispieva do Sociálnej poisťovne na zdravotné, dôchodkové a nemocenské poistenie, zabezpečenie v nezamestnanosti a do garančného fondu. Príspevky sú realizované vo výške zákonných sadzieb platných v danom roku. Banka tiež platí odvod za nesplnenie povinného podielu zamestnávania občanov so zmenenou pracovnou schopnosťou podľa zákona o zamestnanosti.

V spolupráci s doplnkovými dôchodkovými poisťovňami NBS vytvorila pre svojich zamestnancov program dôchodkového pripoistenia.

3.9. Dane

NBS je daňovníkom dane z príjmov právnických osôb, kde v zmysle § 18 zákona č. 366/1999 Z. z. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o daniach z príjmov“) sú predmetom dane iba príjmy, z ktorých sa daň vyberá osobitnou sadzbou.

Od 1. marca 2003 banka nie je platiteľom dane z pridanej hodnoty.

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)

3.10. Rozdelenie hospodárskeho výsledku a odvod zo zisku

V súlade s § 38 zákona o NBS výsledkom hospodárenia banky za účtovné obdobie je vytvorený zisk alebo strata. NBS použije vytvorený zisk na pridely do rezervného fondu a ďalších fondov vytváraných zo zisku, prípadne na úhradu straty z minulých rokov. Zostávajúci zisk banka odvedie do štátneho rozpočtu alebo na základe rozhodnutia vlády Slovenskej republiky do štátnych finančných aktív podľa osobitného predpisu.

Stratu vytvorenú v účtovnom období môže NBS uhradiť z rezervného fondu alebo z iných fondov, alebo banková rada môže rozhodnúť, že sa neuhradená strata prevedie do nasledujúceho účtovného obdobia (pozri pozn. 18).

4. Spôsoby oceňovania

Prí oceňovaní majetku a záväzkov v účtovníctve postupovala NBS v súlade s § 24 až § 28 zákona o účtovníctve. Ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu je majetok a záväzky oceňovaný obstarávacou cenou, menovitou hodnotou, vlastnými nákladmi alebo reprodukčnou obstarávacou cenou (§ 25 ods.1 zákona o účtovníctve). Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka sa jednotlivé zložky majetku a záväzkov ocenia nasledovne (§ 27 ods. 1 zákona o účtovníctve):

- cenné papiere trhovou cenou alebo kvalifikovaným odhadom s výnimkou podielov na základom imaní v obchodných spoločnostiach a cenných papierov emitovaných bankou a
- deriváty trhovou cenou alebo kvalifikovaným odhadom.

V prípade, že ku dňu ocenenia nie je možné reálnu hodnotu objektívne určiť, banka použila ocenenie v súlade s § 25 zákona o účtovníctve.

4.1. Zlato

Zlato je ocenené reálnou hodnotou, ktorá vychádza z trhovej ceny londýnskeho dopoludňajšieho fixingu zlata v USD/ozs (trójska unca). Zmeny reálnej hodnoty zlata ovplyvňujú vlastné imanie banky. Predaj zlata má vplyv na výkaz ziskov a strát.

Precenením zlata na reálnu hodnotu k 1. januáru 2003 vznikol fond na nové ocenenie zlata, ktorého zostatok predstavoval rozdiel medzi trhovou cenou zlata k 31. decembru 2002 vo výške 342,75 USD/ozs a historickou nadobúdacou cenou zlata vo výške 62,54451 SKK/g (pozri pozn. 6). Pri predaji zlata sa precenenie viažuce sa k príslušnému objemu predaného zlata odúčtuje z tohto fondu do hospodárskeho výsledku.

Swapové operácie so zlatom boli vykázané do 31. decembra 2002 v podsúvahe. Od 1. januára 2003 sú vykázané v súlade s platnými predpismi ako repo obchody so zlatom, tzn. zlato použité v týchto transakciách ako kolaterál je súčasťou bilančnej sumy v položke zlato.

4.2. Cenné papiere v portfóliu

V zmysle zákona o účtovníctve a opatrenia bola banka povinná zaradiť cenné papiere podľa zámeru, s ktorými boli obstarané, do kategórií:

- cenné papiere na obchodovanie,
- cenné papiere na predaj,
- cenné papiere držané do splatnosti,
- cenné papiere obstarané v primárnych emisiách neurčené na obchodovanie,
- podielové cenné papiere v obchodných spoločnostiach s rozhodujúcim vplyvom a podielové cenné papiere v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom a následne ich oceniť podľa § 24 a § 27 zákona o účtovníctve.

4.2.1. Cenné papiere na obchodovanie a na predaj

K 1. januáru 2003 banka zaradila cenné papiere v portfóliu do kategórií na obchodovanie a na predaj. Ich prvotné precenenie na reálnu hodnotu k 1. januáru 2003 sa premietlo vo vlastnom imaní banky. Zmena ich reálnych hodnôt ovplyvňuje hospodársky výsledok banky.

Od roku 2003 sú dlhopisy bez kupónov pri prvotnom zachytení ocenené obstarávacou cenou, ktorá je postupne navyšovaná o časové rozlíšenie rozdielu medzi obstarávacou cenou a menovitou hodnotou, ktorým je diskont. Tento časovo rozlíšený diskont je súčasťou úrokových výnosov.

Dlhopisy s kupónmi sú pri prvotnom zachytení ocenené čistou obstarávacou cenou (bez nakúpeného kupónu), ktorá je postupne upravovaná o časové rozlíšenie rozdielu medzi čistou obstarávacou cenou a menovitou hodnotou (diskont alebo prémia), ktorý je súčasťou úrokových výnosov. Kupón je úrokový výnos, ktorý je časovo rozlišovaný na mesačnej báze. Cenné papiere zaradené do kategórií na obchodovanie a na predaj sa preceňujú na reálnu hodnotu ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka. Reálna hodnota je tržová cena vyhlásená na verejných trhoch, ak nie je dostupná, používa sa ocenenie kvalifikovaným odhadom.

Pri úbytku sú cenné papiere oceňované váženým aritmetickým priemerom. Týmto spôsobom sú oceňované rovnaké druhy cenných papierov len v prípade, ak sú od rovnakého emitenta a znejú na rovnakú menu.

4.2.2. Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom

Banka vykazuje majetkovú účasť s podstatným vplyvom v spoločnosti RVS, a.s. Bratislava (pozri pozn. 7.2). Na základe rozhodnutia valného zhromaždenia sa spoločnosť Bankové zúčtovacie centrum Slovenska, a.s. Bratislava transformovala na spoločnosť RVS, a.s. Bratislava. Dňa 17. septembra 2003 zápisom v obchodnom registri sa zmenilo obchodné meno, stanovky a orgány spoločnosti. Podielové cenné papiere RVS, a.s. Bratislava sú ocenené v obstarávacej cene.

4.2.3. Ostatné podiely

Banka vykazuje majetkovú účasť v Banke pre medzinárodné zúčtovanie, Bazilej vo Švajčiarsku (ďalej len „BIS“). Podielové cenné papiere v BIS sú ocenené v obstarávacej cene. Majetková účasť v BIS je vykázaná vo výške splateného podielu (25 %). Nesplatená časť podielu (75 %) je splatná na požiadanie.

Na základe rozhodnutia valného zhromaždenia BIS s účinnosťou od 1. apríla 2003 sa zmenila zúčtovacia jednotka zlatý frank na novú zúčtovaciu jednotku - zvláštne práva čerpania (XDR). Po prechode na novú zúčtovaciu jednotku sa počet akcií ani podiel na kapitáli nezmenil. Dividendy sú vyplácané z celkového podielu NBS v BIS vo švajčiarskych frankoch (pozri pozn. 7.3).

4.3. Derivátové finančné nástroje

Derivátové finančné nástroje predstavujú termínové a opčné obchody, ktoré NBS do 31. decembra 2002 evidovala na podsúvahových účtoch v hodnote podkladového nástroja. Z hľadiska účelu použitia boli derivátové finančné nástroje od 1. januára 2003 zaradené do kategórie na obchodovanie, pretože nespĺňali všetky kritériá pre zaradenie do kategórie na zabezpečenie. Napriek tomu ich banka nedrží za účelom získania výhod z krátkodobých pohybov cien na trhu, zmien výmenných kurzov a úrokových sadzieb. Od 1. januára 2003 v zmysle platných predpisov sa derivátové finančné nástroje vykazujú v súvahe v reálnej hodnote. Počiatočné precenenie derivátových finančných nástrojov k 1. januáru 2003 ovplyvnilo vlastné imanie banky (pozri pozn. 3.1).

Derivátové finančné nástroje sú ocenené reálnou hodnotou, ktorá vychádza z trhových cien, z metód diskontovaných peňažných tokov a pri opciách z Black – Scholes modelu. Zmena ich reálnych hodnôt je premietnutá vo výkaze ziskov a strát.

4.4. Úvery a opravné položky

Úvery sú vykázané v súvahe v akumulovanej hodnote, tzn. vo výške istiny zvýšenej o alikvotný úrok. Poskytnuté úvery sú znížené o opravné položky na možné straty. Tvorba a použitie alebo zrušenie opravných položiek, ak zaniklo riziko, na ktoré boli vytvorené, má vplyv na výkaz ziskov a strát.

4.5. Emitované cenné papiere

Banka emituje krátkodobé cenné papiere so splatnosťou do jedného roka (pokladničné poukážky NBS). Emisie v roku 2003 boli vydané za účelom vytvorenia dostatočnej zásoby cenných papierov na vykonávanie sterilizačných repo obchodov. Sterilizačné repo obchody súviseli s výkonom menovej politiky v oblasti operácií na voľnom trhu.

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch SK)

Ocenenie emitovaných a predaných pokladničných poukážok NBS sa odo dňa vyrovnania emisie do dňa splatnosti postupne zvyšuje o úrokové náklady (tzv. akumulovaná hodnota). V súvahe sú emitované pokladničné poukážky NBS vykázané kompenzovane so spätné nakúpenými pokladničnými poukážkami do portfólia NBS, vrátane časového rozlíšenia úrokov.

4.6. Dlhodobý majetok

Dlhodobý majetok zahŕňa hmotný a nehmotný majetok, ktorého vstupná cena je vyššia ako suma ustanovená v zákone o daniach z príjmov a doba použiteľnosti je dlhšia ako jeden rok. V súvahe je vykázaný v obstarávacej cene vrátane nákladov spojených s jeho obstaraním, odpisovaný dlhodobý majetok je znížený o oprávky. Vytvorená opravná položka vyjadruje rozdiel medzi nižšou realizovateľnou hodnotou majetku a jeho účtovnou hodnotou po odpočítaní oprávok. Pozemky, umelecké zbierky a nedokončené hmotné investície sa neodpisujú.

Dlhodobý majetok NBS bol zaradený do jednotlivých odpisových skupín a odpisovaný rovnomerne v súlade s odpisovým plánom platným od 1. januára 2003.

Odpisová skupina	2003		2002	
	Doba odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %	Doba odpisovania	Ročná odpisová sadzba v %
1. Kancelárska technika, stroje na spracovanie dát, osobné a dodávkové automobily	4	25,0	4	25,0
2. Prístroje a osobné technické zariadenia	6	16,7	8	12,5
3. Zabezpečovacie zariadenia	12	8,4	15	6,7
4. Energetické zariadenia	20	5,0	30	3,4
5. Budovy a stavby	30	3,4	40	2,5
6. Objekty a predmety odpisované osobitnou sadzbou	určená osobitne	určená osobitne	určená osobitne	určená osobitne

4.7. Zásoby

Zásoby sú ocenené obstarávacími cenami, tzn. vrátane nákladov spojených s ich obstaraním.

5. Použitie finančných nástrojov

Finančným nástrojom je akýkoľvek právny vzťah, na základe ktorého vzniká finančné aktívum jednej zmluvnej strany a finančný záväzok alebo kapitálový nástroj druhej zmluvnej strany.

Súvaha NBS pozostáva vo veľkej miere z finančných nástrojov. Tieto nástroje vystavujú banku viacerým finančným rizikám. Hlavným cieľom je zaistiť minimalizáciu rizík spojených so spravovaním finančných nástrojov, vrátane derivátových finančných nástrojov. Tzn. najdôležitejšou úlohou je bezpečné spravovanie finančných nástrojov. Všetky ostatné kritériá sú tomuto cieľu podriadené.

Na zabezpečenie týchto cieľov banka stanovuje zásady spravovania finančných nástrojov. Zásady určujú typy a hraničné hodnoty akceptovateľného rizika spojeného s pôsobením NBS ako konzervatívneho investora na finančných a kapitálových trhoch.

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)

Banka používa a vykazuje zlato ako finančný nástroj (pozri pozn. 4.1 a 6).

Derivátové finančné nástroje sú vykázané v súvahe v reálnej hodnote. Keďže podmienky hodnotenia termínových a opčných obchodov, ktoré banka uzatvorila v minulosti, nespĺňajú všetky kritériá pre ich účtovanie a vykazovanie ako zabezpečovacích operácií, banka zaradila derivátové finančné nástroje do kategórie na obchodovanie.

5.1. Úverové riziko

Riadenie úverového rizika má v banke prioritu, pretože v prípade neplnenia záväzkov zmluvného partnera hrozí strata celej investície.

Za účelom zníženia úverového rizika sú na investície stanovené limity, ktoré majú zamedziť koncentráciu rizika jedného emitenta. Limity na jednotlivých emitentov, resp. protistrany, ako aj pre jednotlivé druhy operácií sa priebežne upravujú podľa zmien ratingového hodnotenia, resp. podmienok na trhu. Ako hlavný zdroj informácií pre ohodnotenie kvality partnerských strán NBS slúžia pravidelne aktualizované údaje ratingovej agentúry Fitch. Pre hodnotenie bonity cenných papierov, s ktorými banka obchoduje, sú použité hodnotenia ratingových agentúr Standard & Poor's a Moody's. Ku koncu roku 2003 cca 90 % investícií bolo alokovaných do dlhových nástrojov s najvyšším ratingom AAA – emitovaných vládami krajín G7, BIS, agentúrami sponzorovanými vládou Spojených štátov amerických resp. hypotekárnych dlhopisov verejného sektora v Spolkovej republike Nemecko. Do 10 % investícií tvorili depozitné operácie a repo obchody s vybranými finančnými inštitúciami a operácie so zlatom.

Úverové riziko z repo operácií je minimalizované, pretože všetky úvery sú zabezpečené likvidnými cennými papiermi s najvyšším investičným ratingom.

Úvery, ktoré poskytla NBS tuzemským finančným a iným inštitúciami, sú zabezpečené štátnymi zárukami (pozri pozn. 24) a úverové riziko je podstatne obmedzené sledovaním zadlženosti týchto inštitúcií.

Analýza poskytnutých úverov podľa zostatkovej doby splatnosti k 31. decembru 2003:

	Do 1 mesiac vrátane	1 – 3 mesiace vrátane	Do 1 roka vrátane	1 – 5 rokov vrátane	Nad 5 rokov	Nedefi- nované	Spolu
Zahraniczne banky	35 718 222	4 943 507					40 661 729
úvery poskytnuté pri repo obchodoch v CM	35 718 222	4 943 507					40 661 729
Tuzemske banky	234 564	172 461	1 198 441	2 770 338	3 622 813		7 998 617
redistribučné úvery	234 564		1 052 701	1 876 416	3 428 295		6 591 976
úvery poskytnuté tuzemským bankám na podporu podnikania zo zdrojov JBIC a EIB v SK		124 320	99 586	783 338	193 955		1 201 199
úvery poskytnuté tuzemským bankám na podporu podnikania zo zdrojov EIB v CM		48 141	46 154	110 584	563		205 442
Iné finančné inštitúcie	751 572		2 335 776	7 224 787			10 312 135
Spolu úvery bankám	36 704 358	5 115 968	3 534 217	9 995 125	3 622 813		58 972 481
Štandardné úvery	138 289	1 150 106	1 152 120	5 443 069	139 247		8 022 831
zamestnanci	8 779	106	2 120	43 069	139 247		193 321
verejná správa	129 510	1 150 000	1 150 000	5 400 000			7 829 510
Klasifikované úvery	15 094						15 094
nefinančné organizácie	15 094						15 094
Spolu úvery klientom	153 383	1 150 106	1 152 120	5 443 069	139 247		8 037 925
Spolu	36 857 741	6 266 074	4 686 337	15 438 194	3 762 060		67 010 406

Poznámky sú nedeliteľnou súčasťou účtovnej závierky Národnej banky Slovenska

11

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)

Analýza poskytnutých úverov podľa zostatkovej doby splatnosti k 31. decembru 2002:

	Do 1 mesiaca vrátane	1 – 3 mesiace vrátane	Do 1 roka vrátane	1 – 5 rokov vrátane	Nad 5 rokov	Nedefino- vané	Spolu
Zahrančné banky	23 099 192						23 099 192
úvery poskytnuté pri repo obchodoch v CM	23 099 192						23 099 192
Tuzemské banky	608 240	375 497	1 381 976	4 961 756	4 385 029		11 712 498
redistribučné úvery	608 240		1 089 728	2 816 878	3 837 321		8 352 167
úvery poskytnuté tuzemským bankám na pod- poru podnikania zo zdrojov JBIC a EIB v Sk		324 988	245 465	1 954 348	532 010		3 056 811
úvery poskytnuté tuzemským bankám na podporu podnikania zo zdrojov EIB v CM		50 509	46 783	190 530	15 698		303 520
Iné finančné inštitúcie	791 160		2 403 770	9 913 006			13 107 936
Spolu úvery bankám	24 498 592	375 497	3 785 746	14 874 762	4 385 029		47 919 626
Štandardné úvery	199 329	1 021 067	1 002 100	7 739 577	128 372		10 090 445
zamestnanci	8 158	117	2 100	39 577	128 372		178 324
nefinančné organizácie		20 950					20 950
verejná správa	191 171	1 000 000	1 000 000	7 700 000			9 891 171
Klasifikované úvery	35 800	22 400					58 200
nefinančné organizácie	35 800	22 400					58 200
Spolu úvery klientom	235 129	1 043 467	1 002 100	7 739 577	128 372		10 148 645
Spolu	24 733 721	1 418 964	4 787 846	22 614 339	4 513 401		58 068 271

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA
**Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)**
5.2. Trhové riziko

Trhové riziko vzniká banke z otvorenej devizovej pozície a z otvorenej pozície v úrokových sadzbách.

Analýza majetku a záväzkov banky podľa zostatkovej doby splatnosti k 31. decembru 2003:

	Do 1 mesiaca vrátane	1 – 3 mesiaca vrátane	Do 1 roka vrátane	1 – 5 rokov vrátane	Nad 5 rokov	Nedefino- vané	Spolu
Pokladničná hotovosť, vklady v zahraničných emisných bankách	28 462						28 462
Pohľadávky voči klientom	153 383	1 150 106	1 152 120	5 443 069	139 247		8 037 925
Dlhové cenné papiere	43 975 144	24 576 757	91 255 437	170 486 664	6 367 171		336 661 173
Akcie a ostatné podiely						162 677	162 677
Podielové CP a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom						108 000	108 000
Dlhodobý majetok						6 816 116	6 816 116
Ostatné aktíva	1 263 340	2 484 966	3 433 509	5 780 063		2 944 303	15 906 181
Naklady budúcich období a príjmy budúcich období	1 469	1 657	12 129				15 255
Pohľadávky voči MMF						4 197 381	4 197 381
Pohľadávky voči ESCB	112 387						112 387
Pohľadávky voči ostatným zahraničným subjektom	44 926 635	4 943 678	195			754	49 871 262
Poskytnuté úvery tuzemským bankám	234 564	172 461	1 198 441	2 770 338	3 622 813		7 988 617
Ostatné pohľadávky voči tuzemsku	839 147		2 335 776	7 224 787			10 399 710
Majetok	91 534 531	33 329 625	99 387 607	191 704 921	10 129 231	14 228 231	440 315 146
Záväzky voči klientom	19 102 064	42 225	153 892	114 985			19 413 166
Ostatné pasíva	3 672 696	2 587	34 045	14 857	3 000	163 362	3 890 547
Výnosy budúcich období a výdavky budúcich období	990	1 708					2 698
Rezervy	28 215	67 202	16 223				111 640
Záväzky voči MMF	4 155 546						4 155 546
Záväzky voči ostatným zahraničným subjektom	25 539 559	5 553 073	592 547	4 566 891	70 104		36 322 174
Účty peňažných rezerv v NBS	11 504 998						11 504 998
CP vydané NBS		55 759 761					55 759 761
Ost. záväzky voči tuzemsku	123 417 122	10 468				70 340	123 497 930
Emisia bankoviek a mincí						102 546 365	102 546 365
Účet štátu	17 075 247						17 075 247
ŠF a iné zúčtovanie so SR	11 026 001						11 026 001
Zúčtovanie os. operácií s prostriedkami SR	3 835 240		67 545 640				71 380 880
Záväzky	219 357 678	61 437 024	68 342 347	4 696 733	73 104	102 780 067	456 686 953

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)

Analýza majetku a záväzkov banky podľa zostatkovej doby splatnosti k 31. decembru 2002:

	Do 1 mesiaca vrátane	1 – 3 mesiace vrátane	Do 1 roka vrátane	1 – 5 rokov vrátane	Nad 5 rokov	Nedefino- vané	Spolu
Pokladničná hotovosť, vklady v zahraničných emisných bankách	31 153						31 153
Pohľadávky voči klientom	235 129	1 043 467	1 002 100	7 739 577	128 372		10 148 645
Dlhové cenné papiere	58 094 088	60 906 090	91 942 136	113 910 170	5 091 008		329 943 492
Akcie a ostatné podiely						24 784	24 784
Podielové CP a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom						120 000	120 000
Dlhodobý majetok						6 582 149	6 582 149
Ostatné aktíva	18 496	524 635	644 498	44 374		80 777	1 312 780
Náklady budúcich období a príjmy budúcich období	228 710	205 054					433 764
Pohľadávky voči MMF						4 668 837	4 668 837
Pohľadávky voči ostatným zahraničným subjektom	26 278 725						26 278 725
Poskytnuté úvery tuzemským bankám	642 240	375 497	1 381 976	4 927 756	4 385 029		11 712 498
Ostatné pohľadávky voči tuzemsku	891 813	10 742	2 403 970	9 947 006			13 253 531
Majetok	66 420 354	63 065 485	97 374 680	136 568 883	9 604 409	11 476 547	404 510 358
Záväzky voči klientom	17 137 584	1 145 458	159 343	106 250			18 548 635
Ostatné pasíva	414 394	254 554	1 722 100	2 511 263		189 246	5 091 557
Výnosy budúcich období a výdavky budúcich období			859				859
Rezervy	50 987	95 975	14 102 184	783 797			15 032 943
Záväzky voči MMF	4 623 090						4 623 090
Záväzky voči ostatným zahraničným subjektom	845 886	714 191	714 191	5 619 757	3 505 076		11 399 101
Účty peňažných rezerv v NBS	21 407 372						21 407 372
CP vydané NBS	8 530 000	34 000 000					42 530 000
Ost. záväzky voči tuzemsku	107 462 626					70 340	107 532 965
Emisia bankoviek a minci						93 898 056	93 898 056
Účet štátu	23 094 921						23 094 921
ŠF a iné zúčtovanie so ŠR	8 657 987						8 657 987
Zúčtovanie os. operácií s prostriedkami SR	3 160 549		63 654 381				66 814 930
Záväzky	195 385 395	36 210 178	80 353 058	9 021 067	3 505 076	94 157 642	418 632 416

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)

5.2.1. Menové riziko

Dopad zmeny kurzu na hospodárenie NBS je dominantný, pretože menové riziko je naviazané nielen na volatilitu výmenného kurzu SKK/EUR, ale aj na zmeny kurzu EUR/USD. Menové riziko vyplýva z otvorenej devízovej pozície NBS.

Menové zloženie otvorenej devízovej pozície bolo stanovené bankovou radou na 70:30 v prospech EUR voči USD. Povolená odchýlka podielu USD v otvorenej devízovej pozícii bola stanovená na $\pm 2\%$ a tento limit sa udržiava vzájomnými nákupmi a predajmi príslušných mien.

Vzhľadom na devízovú štruktúru majetku a záväzkov v bilancii banky, ktorá vyplýva zo špecifického postavenia NBS a jej prioritnej úlohy, udržania cenovej stability, nemôže sa banka efektívne zabezpečiť voči menovému riziku.

Denné riadenie menového rizika je v udržiavaní príslušnej časti devízových aktív podľa menovej skladby devízových pasív a štruktúry otvorenej devízovej pozície v súlade s rozhodnutím bankovej rady. Monitoring a meranie citlivosti sú zamerané na meranie aktuálnych kurzových rozdielov a na odhad budúcich dopadov negatívneho vývoja výmenných kurzov (z hľadiska hospodárskeho výsledku), a to cez výpočet ukazovateľov citlivosti.

V priebehu roka 2003 sa výmenný kurz slovenskej koruny voči Euru zhodnotil o 1,34 % (zo 41,722 SKK/EUR na 41,161 SKK/EUR), výmenný kurz slovenskej koruny voči americkému doláru sa zhodnotil o 17,77 % (zo 40,036 SKK/USD na 32,920 SKK/USD). Takéto posilnenie slovenskej koruny výrazne ovplyvnilo stratu NBS (pozri pozn. 18 a 21).

Čistá devízová pozícia sa v roku 2003 zvýšila oproti roku 2002 o 5,71 %, z 344 706 689 tis. Sk na 364 377 251 tis. Sk.

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

 Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
 (v tisícoch Sk)

Štruktúra otvorenej devízovej pozície je nasledovná:

	Č.r.	Slovenské koruny	Gudzie meny v prepočte na Sk spolu	z toho: USD	EUR	Iné
2003						
Aktíva	1	33 523 936	406 791 210	127 994 918	274 213 617	4 582 675
Pokladničná hotovosť, vklady v zahraničných emisných bankách			28 462	10 086	13 106	5 270
Pohľadávky voči klientom		8 037 925				
Dlhové cenné papiere			336 661 173	98 845 300	237 815 873	
Akcie a ostatné podiely			162 677			162 677
Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom		108 000				
Ohľadový majetok		6 807 479	8 637		8 637	
Ostatné aktíva		362 753	15 543 428	15 530 186	1 744	11 498
Náklady budúcich období a príjmy budúcich období		14 894	361			361
Pohľadávky voči Medzinárodnému menovému fondu			4 197 381			4 197 381
Pohľadávky voči bankám ESCB			112 387		99 929	12 458
Pohľadávky voči ostatným zahraničným subjektom			49 871 262	13 609 346	36 068 886	193 030
Poskytnuté úvery tuzemským bankám		7 793 175	205 442		205 442	
Ostatné pohľadávky voči tuzemsku		10 399 710				
Pasíva	2	397 901 187	42 413 959	8 770 350	28 203 147	5 440 462
Závazky voči klientom		19 413 166				
Ostatné pasíva		3 837 057	53 490	51 137	2 315	38
Výnosy a výdavky budúcich období		2 698				
Rezervy		111 640				
Závazky voči Medzinárodnému menovému fondu			4 155 546			4 155 546
Závazky voči ostatným zahraničným subjektom		785 931	35 536 243	8 714 327	25 537 038	1 264 878
Účty peňažných rezerv v NBS		11 504 998				
Cenné papiere vydané NBS		55 759 761				
Ostatné záväzky voči tuzemsku		123 497 930				
Emisia bankoviek a mincí		102 546 365				
Účet štátu		17 075 247				
ŠF a iné zúčtovanie so štátnym rozpočtom		11 026 001				
Zúčtovanie osobitných operácií s prostriedkami SR		68 712 200	2 668 680	4 886	2 663 794	
Základné imanie		466 667				
Rezervné fondy a ostatné fondy tvorené zo zisku		10 164 859				
Ostatné kapitálové fondy		76 670				
Oceňovacie rozdiely		13 289 763				
Výsledok z precenenia majetku a záväzkov z minulých rokov		15 900 550				
Neuhradená strata z minulých rokov		-24 836 019				
Zisk alebo strata z bežného účtovného obdobia		-31 434 297				
Otvorená devízová pozícia	3=1-2	-364 377 251	364 377 251	119 224 568	246 010 470	-857 787
2002						
Aktíva	4	42 098 837	362 411 521	111 968 208	240 979 442	9 463 871
Pasíva	5	386 805 626	17 704 832	72 243	3 636 632	13 995 957
Otvorená devízová pozícia	6=4-5	-344 706 689	344 706 689	111 895 965	237 342 810	-4 532 086
Spolu medziročný rozdiel	7=3-6	-19 670 562	19 670 562	7 328 603	8 667 660	3 674 299

Poznámky sú nedeliteľnou súčasťou účtovnej závierky Národnej banky Slovenska

5.2.2. Riziko úrokovej sadzby

Podstata rizika úrokovej sadzby spočíva v kolísaní hodnoty finančných nástrojov v dôsledku zmien trhových úrokových sadzieb, čo vplýva na finančnú pozíciu a cash flow banky.

Väčšina finančného majetku a záväzkov banky je úročená fixnou úrokovou sadzbou. Variabilná úroková sadzba bola použitá pri swapoch, repo operáciách v slovenských korunách, redistribučných úveroch a úveroch Two Step Loan (TSL) a Apex Global Loan (AGL) poskytnutých tuzemským bankám (pozri pozn. 10). Pri zmluvne dohodnutej variabilnej úrokovej sadzbe sa vychádza zo základnej úrokovej sadzby NBS, ktorou je limitná úroková sadzba NBS pre dvojtýždňové repo tendre. Základná sadzba oproti koncu roka 2002 poklesla v septembri 2003 o 25 percentuálnych bodov zo 6,50 % na 6,25 % a v decembri poklesla o ďalších 25 percentuálnych bodov na súčasných 6,00 %.

Riadenie úrokového rizika je taktiež zohľadnené pri cenných papieroch v štruktúre benchmarkov (benchmark znamená rizikovo neutrálne portfólio slúžiace ako meradlo, voči ktorému sa oceňuje skutočné portfólio), ako aj v skladbe intervenčného portfólia. Obchodovateľné cenné papiere tvoria viac ako dve tretiny finančného majetku úročeného fixnou úrokovou sadzbou. Priemerná splatnosť benchmarku (durácia) je schválená bankovou radou v rámci celkovej politiky správy devízových rezerv na úrovni 1,5 roka s maximálnymi prípustnými odchýlkami ± 6 mesiacov od stanovenej neutrálnej hodnoty.

S cieľom minimalizovať nepriaznivé dopady pohybov trhových cien na hospodárenie banky sa pravidelne vykonáva analýza simulujúca štatisticky najhoršie zmeny úrokových sadzieb predpokladané v nasledujúcom období. Výsledky tejto analýzy sa následne berú do úvahy pri nastavení durácie benchmarkov jednotlivých investičných portfólií.

Ako doplnková metóda pre potreby globálneho a porovnateľného merania rizika sa používa metóda VaR (Value at Risk), ktorú od roku 2001 NBS využíva na monitorovanie pri správe devízových aktív. Metóda je založená na analýze pravdepodobnosti rôznych zmien v trhových podmienkach. V NBS sa s mesačnou periodicitou vypočítavajú hodnoty pre jednotlivé portfóliá ako aj pre benchmarky, čím sa vizualizuje absolútna a relatívna (v porovnaní s benchmarkom) expozícia voči riziku portfólií s dlhšou priemernou dobou splatnosti.

Úročený majetok a záväzky banky vychádzajú zo sadzieb, ktoré sa približujú, alebo sa rovnajú trhovej hodnote s výnimkou úrokovej sadzby úveru poskytnutému iným finančným inštitúciám (pozri pozn. 10) a úrokovej sadzby peňažných rezerv bánk, ktoré banková rada schválila vo výške 1,5 %.

Najväčší podiel neúročených finančných záväzkov predstavujú záväzky z emisie obeživa.

So zámerom splniť stanovené ciele menovej politiky NBS počas roku 2003 vykonávala sterilizačné repo obchody, predovšetkým prostredníctvom hlavného nástroja – dvojtýždňových sterilizačných repo tendrov. Cieľom sterilizačných operácií NBS je znížiť existujúci štruktúrny prebytok likvidity na medzibankovom trhu na úroveň nepredstavujúcu riziko nenaplnenia cieľa menovej politiky. Sterilizované prostriedky nie je možné spätne reinvestovať, nakoľko by sa eliminovala účinnosť nástroja menovej politiky. Z tohto dôvodu výsledkom sterilizačných operácií boli výlučne úrokové náklady NBS.

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)

Vzhľadom ku skutočnosti, že podstatný podiel v súvahe banky tvorí finančný majetok a záväzky úročený fixnou úrokovou sadzbou, je možné zistiť mieru rizika úrokových sadzieb z tabuliek, ktoré analyzujú majetok a záväzky banky podľa zostatkovej doby splatnosti (pozri pozn. 5.1 a 5.2).

Nasledujúca tabuľka sumarizuje v percentuálnom vyjadrení priemernú úrokovú sadzbu finančného majetku a záväzkov za roky 2003 a 2002 podľa hlavných mien:

rok 2003	v %				
	EUR	USD	XDR	JPY	SKK
Majetok					
Bežné účty a vklady v bankách	1,25	0,85	1,70	0,00	3,42
Zlato		0,43			
Cenné papiere na obchodovanie	3,28	1,98			
Úvery bankám a iným finančným inštitúciám	3,10	1,10			6,34
Derivátové finančné nástroje		2,05		2,93	
Členská kvóta v MMF			0,00		0,00
Úvery klientom					7,23
Záväzky					
Záväzky voči bankám a iným finančným inštitúciám	2,45	0,73		3,15	4,28
Derivátové finančné nástroje		2,73			
Záväzky voči štátu					5,14
Emitované cenné papiere					6,41
Záväzky voči MMF			0,00		0,00
Záväzky voči ostatným klientom	0,92	0,63			3,96
v %					
rok 2002	EUR	USD	XDR	JPY	SKK
Majetok					
Bežné účty a vklady v bankách	2,35	1,13	2,12	0,00	3,44
Zlato		0,38			
Cenné papiere na obchodovanie	3,50	2,00		1,00	
Úvery bankám a iným finančným inštitúciám	3,94	1,75			7,39
Derivátové finančné nástroje		2,05		2,60	
Členská kvóta v MMF			0,00		0,00
Úvery klientom					8,37
Záväzky					
Záväzky voči bankám a iným finančným inštitúciám	3,29	1,75		3,15	5,06
Derivátové finančné nástroje		3,49			
Záväzky voči štátu					6,50
Emitované cenné papiere					7,53
Záväzky voči MMF			0,00		0,00
Záväzky voči ostatným klientom	2,00				4,66

5.2.3 Riziko likvidity

Riziko likvidity vyplýva z potreby likvidity na intervenovanie na medzibankovom devizovom trhu ako aj na pokrytie záväzkov NBS a vlády. Výška intervenčného portfólia vychádza z predpokladaného objemu intervencií, ako aj harmonogramu platieb NBS a dlhovej služby štátu. Pri určovaní veľkosti uvedeného portfólia je potrebné optimálne odhadnúť budúce potreby likvidity v snahe vyhnúť sa jej možnému nedostatku alebo jej relatívnemu prebytku. Štruktúra, spôsob a kritériá jeho spravovania vychádzajú z požiadavky zabezpečenia dostatočnej schopnosti NBS účinne intervenovať a plniť si svoje záväzky.

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)

V banke je zriadené likvidné portfólio s duráciou benchmarku 5 mesiacov, pričom viac ako 90 % celkových devízových rezerv banky je možné realizovať za dobu 2 – 3 pracovných dní.

5.3. Operačné riziko

Operačné riziko je riziko priamej alebo nepriamej straty, ktorá vzniká v dôsledku neadekvátnych alebo nesprávnych vnútorných procesov a pracovných postupov, ľudského alebo systémového zlyhania. Patrí sem aj riziko súvisiace s používaním informačných systémov.

V NBS je tento druh rizika riešený stanovením jednoznačne vymedzených zodpovedností a pracovných postupov s cieľom eliminovať možné chyby, straty a nesprávne spracovania. Dodržiavanie pravidiel je priebežne kontrolované.

6. Zlato

Zlato pozostáva z týchto položiek:

	2003 k 31. 12. Reálna hodnota	2003 k 1. 1. Reálna hodnota	2002 k 31. 12. Hodnota v účtovníctve
Zlaté tehly v štandardnej forme	15 332 558	15 317 452	1 004 020
Zlato v inej forme	149 922	153 998	21 831
Spolu	15 482 480	15 471 450	1 025 851

K 31. decembru 2003 zlato obsahuje spolu 1 127 tisíc trójskych uncí zlata, z toho 516 tisíc trójskych uncí zlata uložených ako depozitum v korešpondenčných bankách, 200 tisíc trójskych uncí zlata prijatých na účet v Bank of England (po ukončení repo obchodu so zlatom splatného v októbri 2003 - pozri pozn. 8), 400 tisíc trójskych uncí použitých pri repo obchodoch a 11 tisíc trójskych uncí v inej forme.

Hodnota zlata poskytnutého ako kolaterál v repo obchodoch k 31. decembru 2003 (pozri pozn. 13) predstavuje 5 496 751 tis. Sk (1 167 465 tis. Sk k 31. decembru 2002 v historickej nadobúdacej cene, čo po prepočte na trhovú cenu k 31. decembru 2002 bolo 8 235 191 tis. Sk).

Trhová cena zlata k 31. decembru 2003 bola 417,25 USD/ozs (342,75 USD/ozs k 31. decembru 2002). Precenenie zlata na reálnu hodnotu kladne ovplyvnilo vykázaný objem položky zlato (súvaha – aktíva riadok X) a položky fond na nové ocenenie zlata (súvaha – pasíva riadok XX). Zostatok fondu k 31. decembru 2003 je vo výške 13 289 763 tis. Sk (13 278 135 tis. Sk k 1. januáru 2003).

Obchody so zlatom k 31. decembru 2003 boli vykonávané s európskymi krajinami mimo eurozóny podielom 81 % (83 % v roku 2002) a so Spojenými štátmi americkými podielom 19 % (17 % v roku 2002).

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKAPoznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)**7. Cenné papiere****7.1. Cenné papiere na obchodovanie**

K 31. decembru 2003 banka eviduje v portfóliu cenné papiere určené na obchodovanie:

	2003 k 31. 12. Reálna hodnota	2003 k 1. 1. Reálna hodnota	2002 k 31. 12. Hodnota v účtovníctve
Spolu cenné papiere štátnych orgánov	236 732 600	226 651 924	225 277 500
Štátne dlhopisy s kupónmi	158 634 604	100 089 965	98 742 531
Štátne dlhopisy bez kupónov	76 179 900	124 464 137	124 437 147
Kupóny k dlhopisom	1 918 096	2 097 822	2 097 822
Spolu cenné papiere ostatných subjektov	99 928 573	104 994 463	104 665 992
Dlhopisy zahraničných emisných bánk bez kupónov	2 056 881		
Ostatné dlhopisy s kupónmi	71 450 656	55 566 161	55 262 116
Ostatné dlhopisy bez kupónov	25 388 906	48 637 796	48 613 370
Kupóny k dlhopisom	1 032 130	790 506	790 506
Spolu cenné papiere	336 661 173	331 646 387	329 943 492

K 1. januáru 2003 banka zaradila cenné papiere v portfóliu do kategórií na obchodovanie a na predaj. Prvotné precenenie na reálnu hodnotu k 1. januáru 2003 vo výške 1 702 898 tis. Sk bolo vykázané na účte vlastného imania.

V súvislosti s predčasným splatením celej pôžičky TSL I a časti pôžičiek TSL II a TSL III od Japan Bank for International Cooperation (pozri pozn. 13), predala NBS do apríla 2003 dlhodobé štátne dlhopisy s kupónmi v JPY, ktoré banka v čase predaja viedla v účtovníctve v hodnote 2 981 344 tis. Sk, ktoré boli zaradené v kategórii na predaj. V súčasnosti banka nevykazuje cenné papiere v kategórii na predaj.

Banka obchoduje s cennými papiermi na zahraničných finančných trhoch, najmä v New Yorku, Londýne, Zürichu a v krajinách eurozóny. Tieto obchody majú charakter mimoburzových obchodov.

Cenné papiere na obchodovanie z hľadiska geografického členenia boli k 31. decembru 2003 koncentrované 64 % v krajinách eurozóny, 12 % v ostatných európskych krajinách a 24 % v Spojených štátoch amerických.

7.2. Podielové cenné papiere a vklady v obchodných spoločnostiach s podstatným vplyvom

Od roku 1993 banka vlastnila 120 kusov podielových cenných papierov v menovitej hodnote 1 000 tis. Sk v spoločnosti Bankové zúčtovacie centrum Slovenska, a.s., (od roku 2003 RVS, a.s. Bratislava) v objeme 120 000 tis. Sk, čo predstavovalo 39,47 %-ný podiel na základnom imaní.

Zmenou v obchodnom registri (pozri pozn. 4.2.2) bolo základné imanie RVS, a.s. Bratislava rozdelené na akcie, z ktorých každá má menovitú hodnotu 100 tis. Sk, čím sa vlastníctvo NBS zmenilo zo 120 kusov na 1 200 kusov podielových cenných papierov, pričom sa podiel na základnom imaní nezmenil.

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92 (v tisícoch SK)

Rozhodnutím valného zhromaždenia RVS, a.s. Bratislava a na základe zmluvy bolo 120 kusov akcií spätne odkúpených za určenú hodnotu 100 tis. Sk za kus. Touto transakciou sa podiel na kapitáli znížil o 12 000 tis. Sk z pôvodných 39,47 % na 35,53 %.

K 31. decembru 2003 banka vlastnila 1 080 kusov listinných akcií v objeme 108 000 tis. Sk (súvaha – aktíva riadok VI).

Napriek podstatnému vplyvu v RVS, a.s. Bratislava, banka, v zmysle § 22 zákona o účtovníctve, nezostavuje konsolidovanú účtovnú závierku.

7.3. Ostatné podiely

K 31. decembru 2003 banka vlastní 2 670 kusov akcií BIS vo výške 650 706 tis. Sk, čo predstavuje 0,45 %-ný podiel na základnom imaní BIS. Každá akcia je splatená do výšky 25 % menovitej hodnoty. Záväzok z nesplateného podielu vo výške 75 % z menovitej hodnoty každej akcie predstavuje vo finančnom vyjadrení 488 029 tis. Sk. Podiel v BIS je v súvahe vykázaný vo výške 25 % splateného podielu, t.j. 162 677 tis. Sk. (24 784 tis. Sk k 31. decembru 2002 v zúčtovacej jednotke zlatý frank - súvaha – aktíva riadok V).

Za rok 2003 BIS vyplátila banke dividendy vo výške 28 639 tis. Sk (30 848 tis. Sk za rok 2002 - výkaz ziskov a strát – riadok III c).

8. Derivátové finančné nástroje

Reálna hodnota derivátových finančných nástrojov je uvedená v tabuľke:

	2003 k 31. 12. Súvaha		2003 k 31. 12. Podsúvaha		2003 k 1. 1. Súvaha		2002 k 31. 12. Podsúvaha	
	Majetok	Závazky	Majetok	Závazky	Majetok	Závazky	Majetok	Závazky
Menovo-úrokový swap P03					583 308		5 957 511	5 775 325
Menovo-úrokový swap P04	141 076		1 273 497	1 130 828				
Úrokový swap	46 355		1 777 518	1 777 518	29 083		1 652 201	1 652 201
Nakúpené predajné opcie	40 681		3 770 502	5 496 751	145 256		6 949 534	1 167 465
Spolu:	228 112		6 821 517	8 405 097	757 647		14 559 246	8 594 991

Počiatočné precenenie derivátov na reálnu hodnotu k 1. januáru 2003 zvýšilo vlastné imanie banky v sume 495 388 tis. Sk.

Dňa 25. apríla 2003 NBS ukončila menovo-úrokový swap P03 v súvislosti s predčasným splatením celej pôžičky TSL I a častí pôžičiek TSL II a TSL III od Japan Bank for International Cooperation. Swap P03 bol v roku 2003 uzatvorený s výnosom 7,5 mil. USD.

V roku 2003 banka uzavrela menovo-úrokový swap P04 vo výške 5,7 mld. JPY na zabezpečenie zostávajúcej časti pôžičiek TSL II a TSL III od Japan Bank for International Cooperation so splatnosťou 10. marca 2005, ktorý konvertuje splácanie úveru v JPY na USD bázu. Počas swapu NBS uhrádza polročný variabilný úrok v USD a dostáva polročný fixný úrok 2,50 % alebo 3,25 % v JPY v závislosti od tranže. Výmenny dohodnutých hodnôt sa uskutočňujú v polročných intervaloch.

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKÁ

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92 (v tisícoch Sk)

Banka má uzatvorený dlhodobý zlatý úrokový swap so splatnosťou v roku 2005 s cieľom zvýšenia výnosu zlatého depozita. NBS uhrádza protistrane štvrtročne variabilný úrok vo výške 3-mesačného LIBOR-GOFO v USD a protistrana uhrádza štvrtročne pevnú sadzbu vo výške 2,05 % v USD z pomyselnej hodnoty 129 407 trójskych uncí zlata.

S cieľom eliminovať riziko poklesu trhovej ceny zlata NBS kúpila európske put opcie na zlato. Predajná opcia na zlato uzavretá s Merrill Lynch Bullion LDN (200 tis. trójskych uncí zlata) bola splatná v októbri 2003. Realizačná cena kúpenej put opcie bola 295,30 USD/ozs, preto banka neuplatnila práva vyplývajúce z predajnej opcie. V súčasnosti banka eviduje dve európske predajné opcie na objem 400 tis. trójskych uncí zlata s realizačnými cenami 259,00 USD/ozs a 295,30 USD/ozs, ktoré sú splatné 12. januára a 22. marca 2007 (pozri pozn. 6).

Obchody s derivátovými finančnými nástrojmi k 31. decembru 2003 boli vykonávané s európskymi krajinami mimo eurozóny 80 % (100% v roku 2002) a so Spojenými štátmi americkými 20 %.

9. Vklady a záväzky voči Medzinárodnému menovému fondu

K 31. decembru 2003 banka evidovala voči Medzinárodnému menovému fondu (ďalej len „MMF“) pohľadávku vo výške 18 462 821 tis. Sk (357 000 tis. XDR) z titulu členskej kvóty Slovenskej republiky prepočítanej na slovenské koruny reprezentatívnym kurzom XDR stanoveným MMF. V súlade so stanovami MMF je 25 % členskej kvóty splatných v XDR a 75 % v slovenských korunách.

Banka zároveň vykazuje záväzok voči MMF vo výške splatenej členskej kvóty v XDR, prepočítanej na slovenské koruny reprezentatívnym kurzom. Banka eviduje záväzok Vlády Slovenskej republiky voči MMF, ktorý predstavuje neprevoditeľnú a neúročiteľnú zmenku vystavenú NBS splatnú na požiadanie vo výške 18 462 821 tis. Sk.

Členská kvóta v SKK a príslušný záväzok sú v súvahe od 1. januára 2003 kompenzované. Pohľadávka a záväzok voči MMF vykázané v súvahe k 31. decembru 2003 predstavujú 25 % kvóty splatenej v XDR prepočítanej na slovenské koruny kurzom NBS.

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKAPoznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)**10. Poskytnuté úvery****10.1. Poskytnuté úvery bankám a iným finančným inštitúciám**

K 31. decembru 2003 poskytla NBS bankám a iným finančným inštitúciám tieto úvery:

	2003	2002
Zahraničné banky	40 661 729	23 099 192
úvery poskytnuté pri repo obchodoch v CM	40 661 729	23 099 192
Tuzemské banky	7 998 617	11 712 498
redistribučné úvery	6 591 976	8 352 167
úvery poskytnuté tuzemským bankám na podporu podnikania zo zdrojov JBIC a EIB v Sk	1 201 199	3 056 811
úvery poskytnuté tuzemským bankám na podporu podnikania zo zdrojov EIB v CM	205 442	303 520
Iné finančné inštitúcie	10 312 135	13 107 936
Spolu	58 972 481	47 919 626

K 31. decembru 2003 banka evidovala pohľadávky z repo obchodov so zahraničím v celkovej výške 40 661 729 tis. Sk (23 099 192 tis. Sk k 31. decembru 2002 - súvaha – aktíva riadok XIV), z toho 4 945 927 v USD a 35 715 802 v EUR.

Zabezpečenie repo obchodov cennými papiermi eviduje banka v podsúvahe (pozri pozn. 23).

Pri poskytnutých redistribučných úveroch je úverové riziko eliminované prevzatými štátnymi zárukami na celý zostatok istiny a prísľušensva. V prípade, že dlžník neuhradí v lehote splatnosti svoj záväzok, túto povinnosť preberá Ministerstvo financií SR a záruku realizuje (pozri pozn. 24).

V roku 2001 banka poskytla Fondu ochrany vkladov úver. Zostatok úveru vrátane úrokov k 31. decembru 2003 je 10 312 135 tis. Sk (13 107 936 tis. Sk k 31. decembru 2002). Splácanie úveru nie je ohrozené. Splátky sú viazané na zákonom stanovené členské príspevky bánk do Fondu ochrany vkladov.

10.2. Poskytnuté úvery klientom

NBS poskytla k 31. decembru 2003 klientom tieto úvery:

	2003	2002
Standardné úvery	8 022 831	10 090 445
zamestnanci	193 321	178 324
nefinančné organizácie		20 950
verejná správa	7 829 510	9 891 171
Klasifikované úvery	15 094	58 200
nefinančné organizácie	15 094	58 200
Spolu	8 037 925	10 148 645

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)

11. Dlhodobý hmotný a nehmotný majetok

V roku 2003 bol stav dlhodobého hmotného a nehmotného majetku nasledovný:

	Pozemky	Ostatný neodpis. HM	Budovy a stavby	Technické zariadenia a stroje	Ostatný odpis. HM	Software a ostat. NM	Obstaranie HM a NM	Spolu
Stav v obstarávacej cene k 1. 1. 2003	298 501	72 561	5 376 250	1 801 500	354 658	159 354	106 456	8 169 280
Prírastky	3 962	170	168 059	269 171	40 785	5 505	902 770	1 390 422
Úbytky	18 515	31 151	13 729	35 716	14 389	401	581 408	695 309
Transfery	0	0	0	0	181 211	0	0	181 211
Stav v obstarávacej cene k 31.12.2003	283 948	41 580	5 630 580	2 034 955	562 265	164 458	427 818	9 045 604
Oprávky k 1. 1. 2003			247 940	1 094 536	122 951	122 693	0	1 588 120
Zaučt. oprávky do nákladov			180 191	213 540	58 228	17 708	0	469 667
Oprávky z vyradeného HM a NM			-49 544	36 278	-168 092	401	0	-180 957
Stav oprávok k 31.12.2003			477 675	1 271 798	349 271	140 000	0	2 238 744
Účtovná hodnota HM a NM k 1. 1. 2003	298 501	72 561	5 128 310	706 964	231 707	36 661	106 456	6 581 160
Účtovná hodnota HM a NM k 31.12.2003	283 948	41 580	5 052 905	763 157	212 994	24 458	427 818	6 806 860

V roku 2002 bol stav dlhodobého hmotného a nehmotného majetku nasledovný:

	Pozemky	Ostatný neodpis. HM	Budovy a stavby	Technické zariadenia a stroje	Ostatný odpis. HM	Software a ostat. NM	Obstaranie HM a NM	Spolu
Stav v obstarávacej cene k 1. 1. 2002	301 623	70 936	1 276 168	1 297 641	169 633	166 009	4 826 024	8 108 034
Prírastky		6 257	4 226 809	569 099	210 092	23 115	312 715	5 348 087
Úbytky	3 122	1	126 727	65 240	24 366	29 770	5 032 283	5 281 509
Transfery		-4 631			-701			-5 332
Stav v obstarávacej cene k 31.12.2002	298 501	72 561	5 376 250	1 801 500	354 658	159 354	106 456	8 169 280
Oprávky k 1. 1. 2002			205 370	1 007 051	127 993	129 462		1 469 876
Zaučt. oprávky do nákladov			65 606	121 554	44 789	22 953		254 902
Oprávky z vyradeného HM a NM			23 036	34 069	49 831	29 722		136 658
Stav oprávok k 31.12.2002			247 940	1 094 536	122 951	122 693		1 588 120
Účtovná hodnota HM a NM k 1. 1. 2002	301 623	70 936	1 070 798	290 590	41 640	36 547	4 826 024	6 638 158
Účtovná hodnota HM a NM k 31.12.2002	298 501	72 561	5 128 310	706 964	231 707	36 661	106 456	6 581 160

Poznámky sú nedeliteľnou súčasťou účtovnej závierky Národnej banky Slovenska

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)

V októbri 2002 NBS uzatvorila dlhodobú zmluvu o prenájme administratívnej budovy na Vazovovej ulici do roku 2007. Obstarávacia cena k 31. decembru 2003 je 186 239 tis. Sk a zostatková cena je 143 064 tis. Sk. Banka nemá k dispozícii trhové ocenenie budovy, ale odhadovaná reálna cena nie je výrazne odlišná od jej účtovnej hodnoty. Banka odpisuje budovu v súlade s opisovým plánom.

12. Opravné položky

V roku 2003 NBS vytvorila, použila alebo zrušila tieto opravné položky:

	2002	Tvorba	Použitie Zrušenie	2003
OP k CP v zásobe v CM	550 011	0	550 011	0
OP ku klasifikovaným pohľadávkam voči bankám	10 848	0	0	10 848
OP ku klasifikovaným pohľadávkam voči klientom	28 816	15 095	28 800	15 111
OP k rôznym pohľadávkam	106 622	32 007	99 103	39 526
OP k poskytnutým preddavkom	43 754	0	5 987	37 767
OP na prechodné zníženie hodnoty majetku	0	52 412	0	52 412
Spolu	740 051	99 514	683 901	155 664

V súlade so zákonom o účtovníctve s účinnosťou od 1. januára 2003 boli opravné položky k cenným papierom vo výške 550 011 tis. Sk zrušené a zároveň boli cenné papiere vykázané v reálnej hodnote.

Najvýznamnejší podiel na tvorbe opravných položiek v roku 2003 predstavuje opravná položka k budove na Záhradníckej ulici vo výške 52 412 tis. Sk (výkaz ziskov a strát – riadok XIII c), ktorá bola vytvorená v súlade so zákonom o účtovníctve § 26 ods. 3 a na základe výsledkov inventarizácie majetku banky v roku 2003.

V priebehu prvého polroka 2003 bola opravná položka k pohľadávke za oneskorené odovzdanie diela „NBS ústredie – hlavná stavba“ prehodnotená a zrušená vo výške 99 000 tis. Sk. Zároveň bola vytvorená nová opravná položka vo výške 32 000 tis. Sk.

Ku koncu roku 2003 bola opravná položka ku klasifikovaným pohľadávkam voči klientom prehodnotená a zrušená vo výške 28 800 tis. Sk. Zároveň bola vytvorená nová opravná položka vo výške 15 095 tis. Sk.

Opravná položka k poskytnutým preddavkom vo výške 5 987 tis. Sk bola zrušená z dôvodu odpísania pohľadávky.

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)

13. Prijaté úvery

Banka mala k 31. decembru 2003 nasledovnú štruktúru prijatých úverov:

Zdroj úveru	Druh prijatého úveru	Splatnosť úveru v roku	Kód CM	2003		2002	
				CM	SKK	CM	SKK
JBIC	TSL I	2003	JPY			2 461 360	824 827
	TSL II	2005	JPY	1 196 103	368 149	7 589 486	2 543 313
	TSL III	2005	JPY	2 978 427	916 729	17 915 371	6 003 619
EiB	AGL II	2010	EUR	19 033	783 410	28 294	1 180 456
Tuzemské banky	Repo obchody	2004	-		105 753 442		84 895 478
Zahraničné banky	Repo obchody	2004	USD	150 134	4 942 395		
Zahraničné banky	Repo obchody	2004	EUR	601 355	24 752 368		
JP Morgan	Zlaté repo	2007	USD	88 633	2 917 812		
UBS Warburg	Zlaté repo	2007	USD	25 945	854 119		
Spolu		x	x	x	141 288 424	x	95 447 693

Na základe rozhodnutia bankovej rady bola v roku 2003 uskutočnená predčasná splátka celého zostatku pôžičky TSL I od Japan Bank for International Cooperation (JBIC).

V priebehu roka 2003 bol ukončený repo obchod so zlatom s Merrill Lynch Bullion LDN. O repo obchodoch so zlatom bolo do 31. decembra 2002 účtované ako o zlatých swapoch v podsúvahe. Od 1. januára 2003 boli preklasifikované na repo obchody so zlatom a sú vykazované v súvahe. Prijatý úver pri repo obchodoch so zlatom predstavuje 3 771 931 tis. Sk.

K 31. decembru 2003 banka evidovala v rámci sterilizačných repo obchodov s bankami na slovenskom medzibankovom trhu záväzky z repo obchodov v celkovej výške 105 753 442 tis. Sk (84 895 478 tis. Sk k 31. decembru 2002 - súvaha - pasíva riadok XII). Na sterilizačné aktivity boli použité pokladničné poukážky NBS v hodnote 106 389 000 tis. Sk (85 645 000 tis. Sk k 31. decembru 2002 - pozri pozn. 15).

K 31. decembru 2003 banka evidovala záväzky z repo obchodov so zahraničím v celkovej výške 33 466 694 tis. Sk (súvaha - pasíva riadok IX), z toho v USD vo výške 4 942 395 tis. Sk a v EUR vo výške 24 752 368 tis. Sk, kde NBS poskytla ako kolaterál štátne dlhopisy s kupónmi - dlhodobé v USD v hodnote 4 965 905 tis. Sk a v EUR v hodnote 24 463 876 tis. Sk.

Štruktúra prijatých úverov podľa geografického členenia bola k 31. decembru 2003 takáto: Japonsko 62 % (89 % v roku 2002) a Spojené štáty americké 38 % (11 % v roku 2002).

14. Záväzky voči štátu

Záväzky banky vyplývajúce z bežného hospodárenia štátu a financovania dlhovej služby k 31. decembru 2003 predstavovali hodnotu 17 075 247 tis. Sk (23 094 921 tis. Sk k 31. decembru 2002 - súvaha - pasíva riadok XIV).

Štátne fondy vo výške 11 026 001 tis. Sk (8 657 987 tis. Sk k 31. decembru 2002 - súvaha - pasíva riadok XV) predstavovali iné vklady štátu v NBS.

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)

Zúčtovanie osobitných operácií s prostriedkami Slovenskej republiky vo výške 71 380 880 tis. Sk (66 814 930 tis. Sk k 31. decembru 2002 - súvaha – pasíva riadok XVI) predstavoval najmä terminovaný vklad MF SR vo výške 67 545 640 tis. Sk a prostriedky poskytnuté z fondov Európskej únie spravované MF SR vo výške 3 823 154 tis. Sk.

15. Emitované cenné papiere

NBS k 31. decembru 2003 vykazovala emisiu pokladničných poukážok vo výške 205 759 761 tis. Sk (192 530 000 tis. Sk k 31. decembru 2002 - pozri pozn. 4.5).

K 31. decembru 2003 boli na sterilizačné aktivity použité pokladničné poukážky NBS v hodnote 162 148 761 tis. Sk (128 175 000 tis. Sk k 31. decembru 2002), z toho 106 389 000 tis. Sk (85 645 000 tis. Sk k 31. decembru 2002) formou sterilizačných repo obchodov a 55 759 761 tis. Sk (42 530 000 tis. Sk k 31. decembru 2002) formou priamej emisie do portfólií tuzemských bánk (súvaha – pasíva riadok XI).

16. Emisia obeživa

Emisia bankoviek a mincí (súvaha – pasíva riadok XIII) predstavuje platné tuzemské bankovky a mince v obeh:

	2003	2002
Emitované mince	2 177 660	2 099 217
Emitované bankovky	100 368 705	91 798 839
Spolu	102 546 365	93 898 056

Dňom 31. decembra 2003 bola vyhláškou NBS ukončená platnosť mincí v nominálnej hodnote 10 a 20 halierov. Banka bude neplatné mince bezplatne vymieňať do 31. decembra 2008.

17. Rezervy

V účtovnom období 2003 banka vytvorila a zrušila tieto rezervy:

	2002	Tvorba	Zrušenie	2003
Rezerva na zlaté swapy	1 305 662	0	1 305 662	0
Rezerva na otvorenú devízovú pozíciu	13 727 281	0	13 727 281	0
Rezerva na záväzky voči zamestnancom	0	111 640	0	111 640
Spolu	15 032 943	111 640	15 032 943	111 640

Od 1. januára 2003 boli swapové operácie so zlatom vykázané ako repo obchod so zlatom, z toho dôvodu rezerva na zlaté swapy vo výške 1 305 662 tis. Sk bola zrušená (pozri pozn. 4.1 a 6).

Rezerva na krytie devízových strát z otvorenej devízovej pozície banky vo výške 13 727 281 tis. Sk bola k 1. januáru 2003 zrušená a zaúčtovaná v prospech účtu vlastného imania.

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch SK)

V súlade s vnútornými právnymi predpismi banky bola vytvorená rezerva vo výške 111 640 tis. Sk na nevyplatené odmeny, náhrady miezd a súvisiace odvody do poisťných fondov (súvaha – pasíva riadok V).

18. Použitie hospodárskeho výsledku

Strata NBS za rok 2003 predstavovala objem 31 434 297 tis. Sk (strata 24 836 019 tis. Sk k 31. decembru 2002 - súvaha – pasíva riadok XXIII). V súlade s § 38 zákona o NBS banková rada na rokovaní v decembri 2003 schválila, že strata za rok 2003 bude uhradená zo ziskov minulých rokov, ktoré sú výsledkom zmien účtovných metód k 1. januáru 2003 vo výške 15 900 550 tis. Sk (súvaha – pasíva riadok XXI). Zvyšná časť vo výške 15 533 747 tis. Sk zostane neuhradená a zvýši straty minulých rokov na súhrnnú čiastku 40 369 766 tis. Sk. Tieto straty minulých rokov sa uhradia zo ziskov budúcich účtovných období a z ostatných zdrojov NBS.

19. Čistá strata z úrokov

Čistá strata z úrokov bola tvorená týmito položkami:

	2003	2002
Spolu prijaté úroky (Výkaz ziskov a strát - r. I)	10 679 099	9 304 680
Úroky prijaté z cenných papierov	8 194 898	5 947 960
Úroky prijaté z úverov pri repo obchodoch	908 858	596 101
Úroky prijaté zo swapových operácií	91 355	206 543
Ostatné prijaté úroky	1 483 988	2 554 076
Spolu platené úroky (Výkaz ziskov a strát - r. II)	-18 131 271	-12 585 026
Náklady na úroky z dlhových cenných papierov	-3 094 223	-1 312 670
Úroky platené z úverov pri repo obchodoch	-7 451 002	-5 801 955
Úroky platené pri swapových operáciách	-69 929	-257 474
Ostatné platené úroky	-7 516 117	-5 212 927
Čistá strata z úrokov	-7 452 172	-3 280 346

20. Poplatky a provízie

Zisk z poplatkov a provízií bol tvorený týmito položkami:

	2003	2002
Výnosy z poplatkov a provízií (Výkaz ziskov a strát - r. IV)	144 466	130 004
Náklady z poplatkov a provízií (Výkaz ziskov a strát - r. V)	-61 391	-32 564
Zisk z poplatkov a provízií	83 075	97 440

K 31. decembru 2003 prijatá hotovosť z uzatvorených repo obchodov a poskytnutá hotovosť z obrátených repo obchodov, resp. termínovaných vkladov na základe dohôd „Securities Lending“ predstavovala hodnotu 32 834 831 tis. Sk (8 556 794 tis. Sk k 31. decembru 2002), z toho obchody dohodnuté v USD predstavovali čiastku 6 540 175 tis. Sk (8 556 794 tis. Sk k 31. decembru 2002) a v EUR čiastku 26 294 656 tis. Sk. Výsledkom obchodov za rok 2003 bol výnos vo forme poplatku v sume 63 546 tis. Sk (95 693 tis. Sk k 31. decembru 2002).

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKAPoznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch Sk)**21. Čistá strata z finančných operácií**

Čistá strata z finančných operácií pozostáva z týchto položiek:

	2003	2002
Strata (-)/zisk z obchodovateľných cenných papierov	766 153	3 595 051
Výnosy z obchodovateľných cenných papierov	5 761 169	4 919 257
Náklady z obchodovateľných cenných papierov	-4 995 016	-1 324 206
Strata z devízových operácií	-22 780 380	-23 919 003
Výnosy z devízových operácií	19 574 189	15 477 491
Náklady na devízové operácie	-42 354 569	-39 396 494
Čistá strata z termínových operácií	-148 443	
Zisky z ocenenia termínových operácií	201 786	
Straty z ocenenia termínových operácií	-350 229	
Čistá strata z finančných operácií (Výkaz ziskov a strát - r. VI)	<u>-22 162 670</u>	<u>-20 323 952</u>

Čistú stratu z finančných operácií v roku 2003 tvorila v prevažnej miere strata z devízových operácií vo výške 22 780 380 tis. Sk (23 867 619 tis. Sk k 31. decembru 2002).

K 31. decembru 2003 NBS dosiahla čistú kurzovú stratu z devízových operácií vo výške 22 786 634 tis. Sk (strata 23 882 081 tis. Sk k 31. decembru 2002), ktorá súvisí s posilňovaním kurzu slovenskej koruny. K 31. decembru 2003 banka vykazovala zisk z predaja zlatých dukátov vo výške 6 254 tis. Sk (14 461 tis. Sk k 31. decembru 2002).

Banka vykázala zo swapových operácií čistý úrokový zisk 21 426 tis. Sk (stratu 50 931 tis. Sk k 31. decembru 2002 - pozri pozn. 19).

22. Všeobecné prevádzkové náklady

NBS čerpala všeobecné prevádzkové náklady v štruktúre:

	2003	2002
Mzdy a odmeny	-495 524	-560 821
Sociálne náklady	-167 388	-170 590
Spolu osobné náklady (Výkaz ziskov a strát - r. IX a)	-662 912	-731 411
Ostatné všeobecné prevádzkové náklady	-492 611	-514 599
Spolu všeobecné prevádzkové náklady (Výkaz ziskov a strát - r. IX)	<u>-1 155 523</u>	<u>-1 246 010</u>

Najväčší podiel na ostatných všeobecných prevádzkových nákladoch mali poplatky za používanie telekomunikačných systémov na prenos dát a informácií, náklady na ochranu objektov, na úschovu zásob obehiva a na aktualizáciu aplikačných programových systémov.

Náklady na audit v roku 2003 boli vykázané vo výške 8 323 tis. Sk a predstavovali časť nákladov na audit účtovnej závierky za rok 2002 a náklady na audit účtovnej závierky za rok 2003.

V účtovnom období 2003 bol priemerný prepočítaný počet zamestnancov 1 319 (1 314 v roku 2002), z toho 152 vedúcich zamestnancov (154 v roku 2002).

NÁRODNÁ BANKA SLOVENSKA

Poznámky zostavené k 31. decembru 2003 podľa opatrenia Ministerstva financií SR č. 21 832/2002-92
(v tisícoch SK)

23. Prijaté kolaterály v repo obchodoch

Hodnota cenných papierov prijatých ako kolaterál v repo obchodoch k 31. decembru 2003 bola vo výške 39 923 157 tis. Sk (23 097 299 tis. Sk k 31. decembru 2002) (podsúvaha – pasíva riadok II e), z toho v EUR vo výške 34 991 521 tis. Sk (23 097 299 tis. Sk k 31. decembru 2002) a v USD vo výške 4 931 636 tis. Sk (pozri pozn. 10.1).

24. Štátne záruky

K 31. decembru 2003 NBS viedla v podsúvahovej evidencii (podsúvaha – pasíva riadok II b) prevzaté štátne záruky za redistribučné úvery vo výške 17 732 008 tis. Sk (22 850 407 tis. Sk k 31. decembru 2002). Čiastka štátnych záruk je tvorená istinou a úrokmi do doby splatnosti úverov.

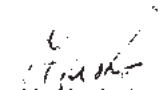
25. Ostatné informácie

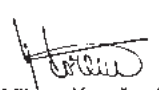
K 1. máju 2004 sa banka stane členom Európskeho systému centrálnych bánk. V súvislosti s prístupovým procesom a v súlade so Štatútom Európskej centrálnej banky (ECB) zaplatí NBS počiatočný minimálny vklad do kapitálu ECB. Výška celkového kapitálového podielu jednotlivých národných centrálnych bánk sa odvíja od kapitálového kľúča, stanoveného na základe štatistických kategórií – hrubý domáci produkt a populácia. Percentuálnu výšku minimálneho kapitálového vkladu z celkového podielu stanovuje Riadiaca rada ECB. Súčasná výška minimálneho príspevku je 5 % z celkového kapitálového podielu, čo vo finančnom vyjadrení v súčasnosti predstavuje 1 975 tis. EUR. Stanovené percento minimálneho príspevku však môže byť navýšené na základe rozhodnutia Riadiacej rady ECB.

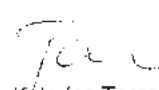
26. Udalosti po súvahovom dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka

Po 31. decembri 2003 nenastali žiadne významné udalosti, ktoré by si vyžadovali úpravy alebo uvedenie v účtovnej závierke za rok 2003.

Bratislava 4. marca 2004


Ing. Marián Jusko, CSc.
guvernér


Ing. Mária Koreňová
vrchná riaditeľka
úseku finančného riadenia
a platobného styku


Ing. Katarína Taragelová
riaditeľka
odboru rozpočtu a účtovníctva

PREHĽAD O ZMENÁCH VO VLASTNOM IMANÍ
Národnej banky Slovenska k 31.12.2003
 v tis. Sk

Poznámky	Bežné	Predchádzajúce
	účetné obdobie 31.12.2003	účetné obdobie 31.12.2002
	1	2
1. Štatutárny fond		
začiatkový stav	466 667	466 667
zvýšenie		
zníženie		
konečný zostatok	466 667	466 667
2. Zákonný rezervný fond		
začiatkový stav	10 164 859	9 924 963
zvýšenie		282 896
zníženie		-43 000
konečný zostatok	10 164 859	10 164 859
3. Ostatné kapitálové fondy		
začiatkový stav	82 435	82 165
zvýšenie		270
zníženie	-5 765	
konečný zostatok	76 670	82 435
4. Fond na nové ocenenie zlata		
začiatkový stav		
zvýšenie	14 700 320	
zníženie	-1 410 557	
konečný zostatok	6 13 289 763	
5. Nerozdelený zisk minulých rokov - zmena účtovných metód		
začiatkový stav		
zvýšenie	15 925 567	
zníženie	-25 017	
konečný zostatok	15 900 550	
6. Neuhrazená strata z minulých rokov		
začiatkový stav	-24 836 019	
zvýšenie		
zníženie		
konečný zostatok	18 -24 836 019	
7. Zisk alebo strata za bežné účtovné obdobie	18 -31 434 297	-24 836 019
8. Vlastné imanie spolu	-16 371 807	-14 122 058

Dátum:
04.03.2004

Podpis člena (členov)
kolektívneho orgánu
riaditeľskej jednotky:

Národná banka Slovenska
Bratislava
 Odtlačok pečiatky
 -194-

Zamestnanec zodpovedný
za účtovníctvo
(Meno a priezvisko, podpis):
Ing. Milena Koreňová

Zamestnanec zodpovedný
za výkaz.
(Meno a priezvisko, podpis):
Ing. Katarína Taragelová

Vypracoval:
Ing. Juraj Šarkan